



# Pöttinger - Trust creates Affinity - since 1871

"Quality pays for itself." Therefore we apply the highest quality standards to our products which are constantly monitored by our in-house quality management and our management board. Because the safety, perfect function, highest quality and absolute reliability of our machines in operation are the core competencies for which we stand.

There may be deviations between these instructions and the product as we are constantly developing our products. Therefore no claims may be derived from the data, illustrations and descriptions. Please contact your Specialist Service Centre for any binding information about specific features of your machine.

We would ask you to please understand that changes to the scope of supply with regard to form, equipment and technical specifications are possible at any time.

Any form of reprint, translation or reproduction, including excerpts, requires the written approval of Pöttinger Landtechnik GmbH.

All rights according to copyright laws remain expressly reserved by Pöttinger Landtechnik GmbH.

© Pöttinger Landtechnik GmbH – 31st October 2012

## Product liability, information obligation

Product liability obliges manufacturers and dealers to issue operating instructions for the machine at the point of sale and to instruct the customer on the operation, safety and maintenance regulations governing the machine.

A confirmation is required to verify that the machine and operating instructions have been handed over correctly.

For this purpose

- **Document A** is to be signed and returned to Pöttinger or via the internet to [www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)
- **Document B** remains with the specialist dealer handing over the machine.
- **The customer receives document C.**

For the purposes of product liability law, every farmer is an entrepreneur.

In the terms of product liability law, damage to property is any damage arising due to the machine, but not to the machine, and an excess (500 euros) exists for this liability.

Corporate damage to property within the terms of the product liability law is excluded from this liability.

**Be advised!** The operating instructions must also be handed over with any subsequent machine sale or transfer and the transferee must be instructed in the regulations stated.

## Refer to PÖTPRO for additional information about your machine:

Are you looking for suitable accessories for your machine? No problem! All the information you require is here at your disposal. Scan the QR code on the machine's type plate or look under [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro)

And if we don't have what your looking for, then your Specialist Service Centre is there for you with help and advice.

<sup>GB</sup> **INSTRUCTIONS FOR  
PRODUCT DELIVERY**

Dokument **D**



ALOIS PÖTTINGER Maschinenfabrik GmbH  
A-4710 Grieskirchen  
Tel. (07248) 600 -0  
Telefax (07248) 600-2511  
GEBR. PÖTTINGER GMBH  
D-86899 Landsberg/Lech, Spöttinger-Straße 24  
Telefon (0 81 91) 92 99-111 / 112  
Telefax (0 81 91) 92 99-188

GEBR. PÖTTINGER GMBH  
Servicezentrum  
D-86899 Landsberg/Lech, Spöttinger-Straße 24  
Telefon (0 81 91) 92 99-130 / 231  
Telefax (0 81 91) 59 656

**According to the product liability please check the above mentioned items.**

Please check.

- Machine checked according to delivery note. All attached parts removed. All safety equipment, drive shaft and operating devices at hand.
- Operation and maintenance of machine and/or implement according to operating instructions explained to the customer.
- Tyres checked re. correct pressure.
- Wheel nuts checked re. tightness.
- Drive shaft cut to correct length.
- Correct power-take-off speed indicated.
- Fitting to tractor carried out: to three-point linkage
- Trial run carried out and no defects found.
- Functions explained during trial run.
- Pivoting in transporting and operating position explained.
- Information given re. optional extras.
- Absolute need to read the operating manual indicated.

In order to prove that the machine and the operating manual have been properly delivered, a confirmation is necessary.

For this purpose please do the following:

- sign the **document A** and send it to the company Pöttinger or via the internet to [www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)
- **document B** stays with the specialist factory delivering the machine.
- **document C** stays with the customer.

**Table of contents**

**WARNING SIGNS**  
 CE sign ..... 5  
 Meaning of warning signs..... 5

**SPECIFICATION**  
 Overview ..... 6  
 Variations..... 6

**TRACTOR REQUIREMENTS**  
 Tractor ..... 7  
 Ballast weights ..... 7  
 Lifting gear (three-point linkage)..... 7  
 Hydraulic control on the lifting gear ..... 7  
 Necessary hydraulic connections..... 8  
 Necessary power connections ..... 8

**HITCHING TO TRACTOR**  
 Hitching implement to tractor ..... 9  
 Carry out trial run..... 11  
 Set hydraulic relief..... 11

**TRANSPORT AND WORKING POSITION**  
 Changing from working position to field transport position ..... 12  
 Changing from field transport to transport position 12  
 Conversion from transport to working position..... 12  
 Individual lifting:..... 12

**UNHITCHING AND PARKING**  
 Unhitching implement from tractor..... 13

**OPERATION**  
 Important notes prior to the start of work ..... 15  
 Safety advice ..... 15  
 Mowing..... 16  
 Reversing..... 16  
 Protective covers..... 16  
 Settings for operation ..... 16

**WORKING ON SLOPES**  
 Take care when turning on slopes!..... 17

**SWATH FORMER**  
 Swath disc ..... 18  
 Conical disc..... 18

**ANTI-COLLISION DEVICE**  
 Anti-collision device..... 19  
 Mode of operation ..... 19

**ADJUSTING WORKING WIDTH**  
 Working width..... 20  
 Adjusting working width ..... 20  
 Safety advice ..... 21  
 General maintenance information ..... 21  
 Cleaning of machine parts..... 21

**MAINTENANCE**  
 Parking in the open..... 21  
 Winter storage ..... 21  
 Cardans ..... 21  
 Hydraulic unit..... 21  
 Cutter bar oil level check ..... 22  
 Oil change main gear..... 22  
 Angular gear oil change ..... 23  
 Installing cutter blades ..... 23  
 Cutter bar oil change..... 23

**MAINTENANCE**  
 Wear control cutting blades bracket ..... 24  
 Holder for a quick change of cutter blades ..... 25  
 Checking the mowing blade suspension ..... 25

**MAINTENANCE AND SERVICE**  
 Changing the Cutter Blades (from 2004 model) ..... 26  
 Storing the lever ..... 26

**TECHNICAL DATA**  
 Technical data ..... 27  
 Connections required ..... 27  
 Equipment on request: ..... 27  
 The defined use of the mower unit ..... 28  
 Correct loading..... 28  
 Position of identification plate ..... 28

**SUPPLEMENT**  
 Lubrication chart..... 35  
 Lubricants ..... 37  
 Repairs to the cutter bar..... 40  
 Assembly instructions ..... 41

**TAPER BUSHES**  
 Taper bushes installation instructions ..... 44

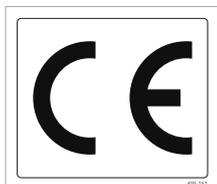
**SERVICE**  
 Hydraulic plan..... 45  
 Electric circuit diagram (control)..... 46  
 Cable harness..... 47  
 Combination of tractor and mounted implement .... 48



**Attention!**

**Safety hints to observe in supplement!**

**CE sign**



The CE sign, which is affixed by the manufacturer, indicates outwardly that this machine conforms to the engineering guideline regulations and the other relevant EU guidelines.

**EU Declaration of Conformity (see supplement)**

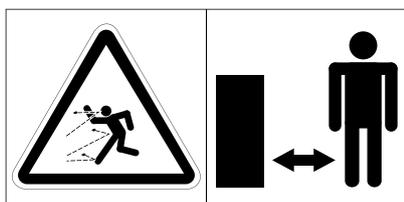
By signing the EU Declaration of Conformity, the manufacturer declares that the machine being brought into service complies with all relevant safety and health requirements.



**Recommendations for work safety**

**All points referring to safety in this manual are indicated by this sign.**

**Meaning of warning signs**



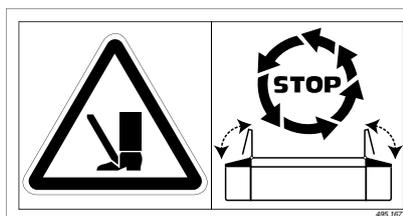
Danger - flying objects; keep safe distance from the machine as long as the engine is running.



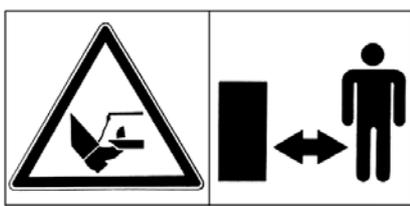
Stay clear of swinging area of implements



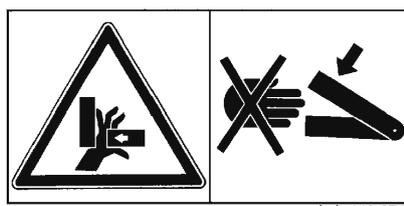
Wait until all machine components have stopped completely before touching them.



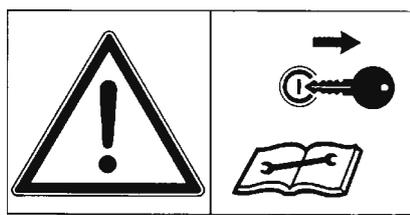
Close both side protective coverings before engaging p.t.o..



Stay clear of mower knife area as long as tractor engine is running with PTO connected.



Never reach into the crushing danger area as long as parts may move.



Shut off engine and remove key before performing maintenance or repair work.

**Overview**



**Designations:**

- (1) Headstock
- (2) Swivel arm transport position
- (3) Cutter bar
- (4) Buffer (inner transport position)
- (5) Lighting

**Variations**

Description	Description
NOVACAT S10	Working width: 9.52 m with 3.5m front mower 9.10 m with 3.0m front mower
NOVACAT S12	Working width: 11.2 m with 3.5m front mower 10.8m with 3.0m front mower

## Tractor

To operate this machine the following tractor requirements are necessary:

- Tractor power:      Novacat S10 - from 103KW / 140PS,  
                              Novacat S12 - from 118KW / 160PS,
- Hitching:            Lower link Cat. III / Weite 3
- Connections:       see table "Necessary hydraulic and power connections"

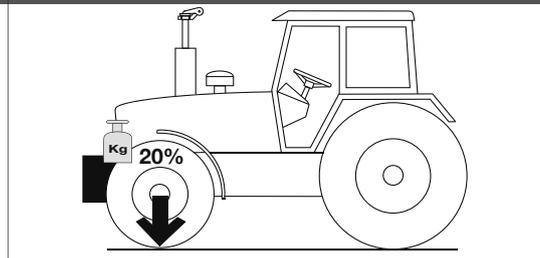
## Ballast weights

### Ballast weights

The front of the tractor is to have sufficient ballast to guarantee braking and steering capabilities.

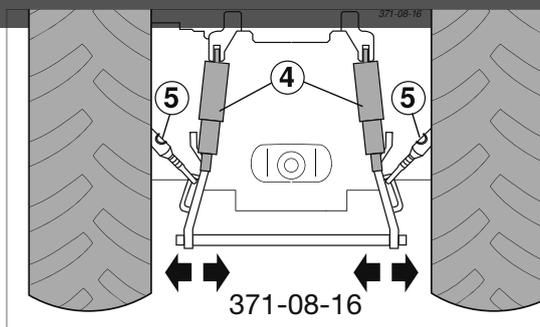


**At least 20% of the tractor's tare weight on the front axle!**



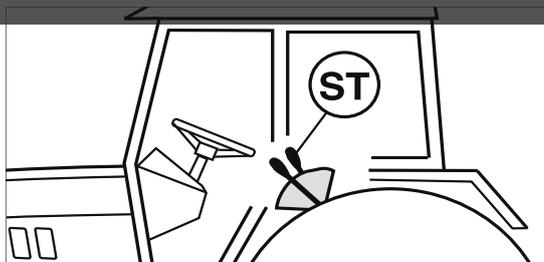
## Lifting gear (three-point linkage)

- The tractor's lifting unit (three-point linkage) must be designed for the load that occurs. (See technical data)
- The lifting struts are to be set at the same length (4) using the relevant adjusting equipment  
(See the tractor manufacturer's operating manual)
- Select the rear position if the lifting rods can be adjusted in various positions on the lower link. This relieves the pressure on the tractor's hydraulic system.
- The limiting chain or lower link stabilisers (5) are to be set so that the coupled implement CANNOT move sideways. (Safety measure for transportation)



## Hydraulic control on the lifting gear

The lifting hydraulic system is to be switched to position control:



**Necessary hydraulic connections**

Design	Consumer	Dual action hydraulic connection with floating position	Dual action hydraulic connection without floating position
Standard	Lifting cylinder, folding cylinder or hydraulic relief	X	
	Hydraulic upper link (variant)		X

Operating pressure			Be advised!
Operating pressure minimum	170 bar		<p><b>Check the compatibility of the hydraulic oils before connecting the implement to the hydraulic system of your tractor.</b></p> <p><b>Do not mix mineral oils with bio oils!</b></p>
Operating pressure maximum	200 bar		

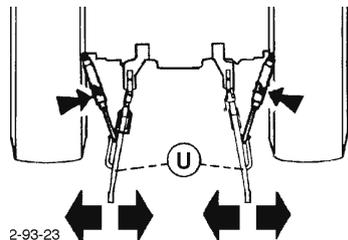
**Necessary power connections**

Design	Consumer	Pin	Volt	Power connection
Standard	Lighting	7-pin	12 V DC	According to DIN-ISO 1724
Standard	Control unit	3-pin	12 V DC	According to DIN 9680

## Hitching implement to tractor

### Set lower link on tractor

- Fix the hydraulic lower link so that the implement cannot swing out to the side and the headstock is positioned in the centre.



### Hitching implement to tractor



#### Be advised!

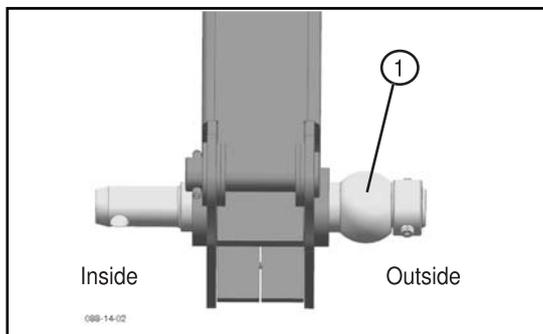
**Risk of crushing! Before bringing the tractor up to the implement, direct all persons out of the danger area!**



#### Be advised!

**When hitching and unhitching the disk mower, the tractor must be secured against rolling before entering the danger area between tractor and machine is permitted!**

- Connect and secure tractor lower link with the implement lower link pins.
- Adjust the lower link bolt (1) at the support frame with the locating screw to category 3 / width 3. The mower must not touch the rear tractor tyres. The bolts are to be fitted with the balls (1) on both lower links outside. (Exception: if your tractor has the "Quick Hitch" system then the bolts with the balls have to be fitted on the inside.)



**Ensure that you secure the locating screw in the hole in the bolt! Otherwise the mower may loosen from the coupling, fall to the ground and cause damage to property.**

- Connect upper link and secure.



#### Be advised!

**Check cardan shaft length before initial operation and adapt if necessary!**

**For details see chapter "Cardan shaft" in Attachment B of these Operating Instructions.**

- Connect cardan shaft.
- Connect the electric plugs for lighting (7-pin) and the control unit (3-pin) at the tractor.
- Connect hydraulic hoses depending on equipment.
- Lay control line in tractor cabin.
- Raise support stand and secure!



#### Safety hints:

**see Attachment-A1, 7., 8a. - 8h.)**



#### Caution

**This implement is designed for operation with a tractor (not for self-drive work machines).**

### Set mounting frame to horizontal



#### Note:

**The mower is to be swivelled into field transport position!**



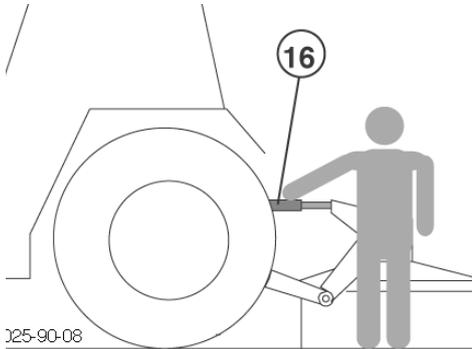
#### Be advised!

**Use tractor's hydraulic lift only when no one is standing in the danger area!**



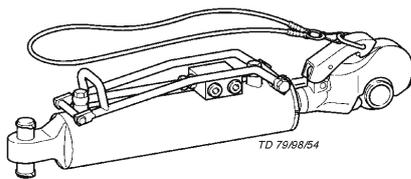
## Adjust upper link

- The cutting height is adjusted by turning the upper linkage spindle (16).



### Note:

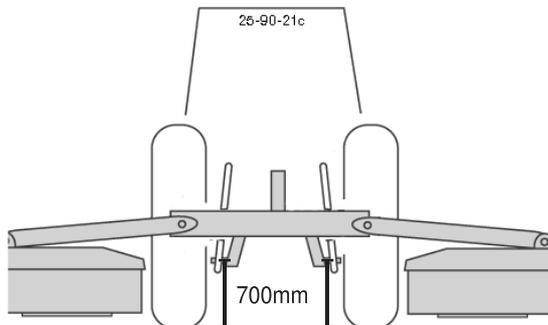
**A hydraulic upper link is recommended (double-action control unit)**



## Carry out trial run

### Set lifting height

- Adjust both lower links to 700mm distance to ground.



### Set power take-off r.p.m.

- Set suitable power take-off r.p.m. on tractor

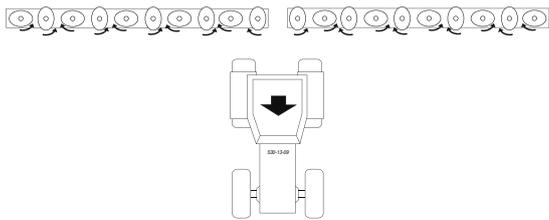


#### Note:

An illustration located near the gearing advises which power take-off r.p.m. the disk mower is designed for.

### Check rotation direction

- The power take-off rotation direction is suitable when the front view shows the outer cutting disks rotating inward.



### Swivel safety lever out

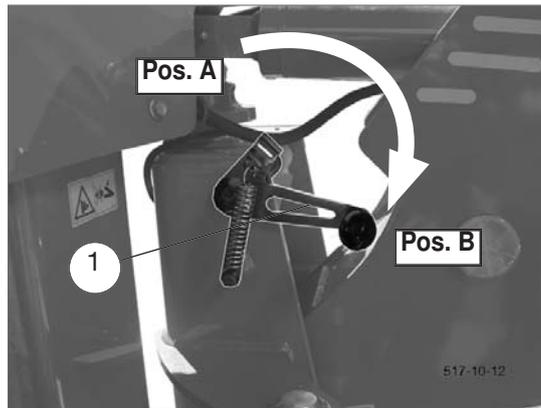
- Swivel safety lever (1) out before lifting to field transport position



#### Be advised!

Safety lever (1) may be swivelled out only when it is certain that the hydraulic system is depressurized.

- The disk mower is hitched correctly to the tractor
- The hydraulic control unit is in floating position!

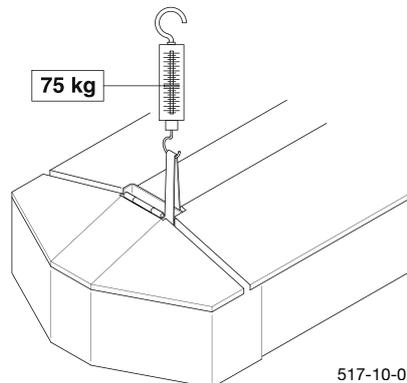


## Set hydraulic relief

### Control of the relief system

The set mower bar hydraulic relief can be checked as follows

- Mechanically  
by lifting the cutter bar on one side. The weight should be approx. 75 kg.



- Pressure gauge  
By reading the displayed value on the pressure gauge (A display value of 100 bar is recommended)

### Setting the relief



#### Note:

The hydraulic connection for the hydraulic relief on the mower is fitted with a stop valve.

Open the stop valve before any changing of the prestress pressure and close it again after work!

The hydraulic prestress pressure is adjusted via a dual-action control unit. The prestress pressure can be read at the pressure gauge



#### Be advised!

During the adjustment process, no one is permitted to be in the machine area. The mower units can swing forward slightly. Risk of crushing!



#### Note:

Maintenance of hydraulic relief: Reduce the relief pressure prior to lubricating the cylinder mountings to ensure even lubrication.

## Changing from working position to field transport position

### Procedure:



**Be advised!**

Ensure that the swing range of the mower is free and that nobody is within this range.

- 1) Raise the mower into field transport position using the control unit



## Changing from field transport to transport position

### Procedure:

- 1) Turn drive off and wait for mower discs to come to a standstill



**Be advised!**

Ensure that the swing range of the mower is free! and that nobody is within this range.

- 2) Depress the transport securing key (S2) at the operating terminal and actuate the control unit until the mower is in transport position.



**Note:**

The mower stops automatically if the key is released.



## Conversion from transport to working position

### Procedure:



**Be advised!**

Ensure that the swing range of the mower is free and that nobody is within this range.

- 1) Depress the transport securing key (S2) at the operating terminal and actuate the control unit until the mower is in field transport position and the swivel cylinder is completely extended.



**Note:**

If you release the key, the mower stops automatically.

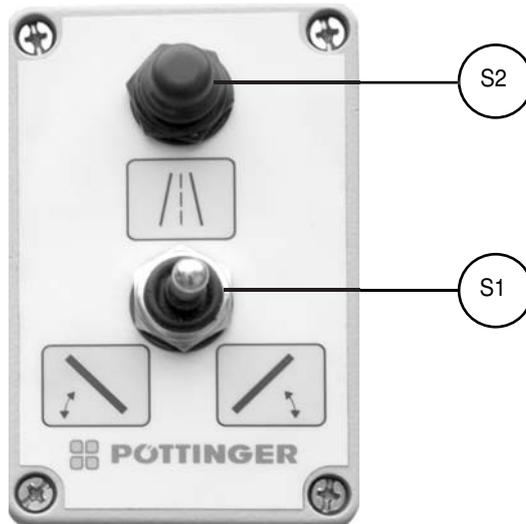
- 2) Use control unit to lower the mower to working position.



## Individual lifting:

### Procedure:

- 1) Preselect the required side of the mower at the operating terminal using the preselection lever (S1).



- 2) Bring the side of the mower into the required position using the control unit.



**Safety hints:**

See Attachment A1, 7.), 8c. - 8h.)

Changing from working to transport position and vice versa is only to be carried out on even, firm ground.

Never let mowing mechanism run with the mower raised.



**Safety hints:**

Check the working of the lighting prior to any road transport - remove any dirt.

Also ensure that the implement complies with local laws and regulations.

## Unhitching implement from tractor

Depending on parking situation, mower can be unhitched in the transport position (H) or working position (R).

(H):



(R):



The following procedure applies to both situations:

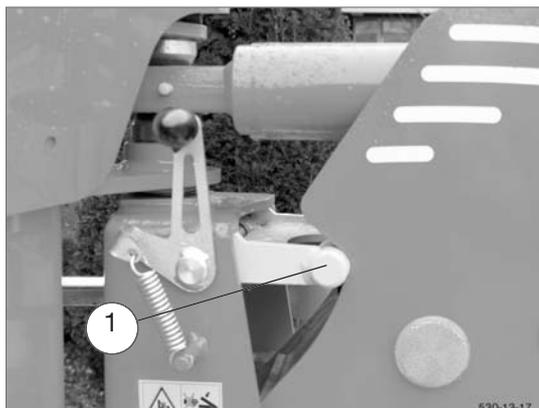
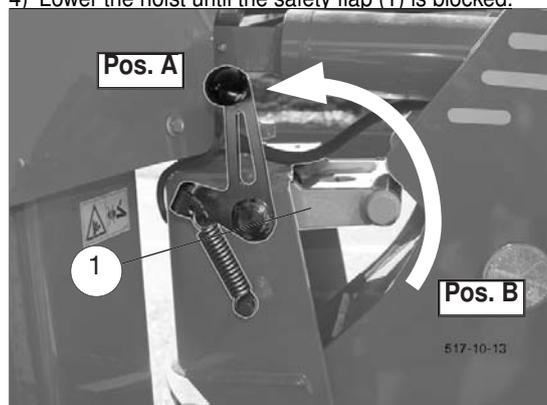
- 1) Lift the tractor hoist
- 2) Bring the excavation cylinder in floating position



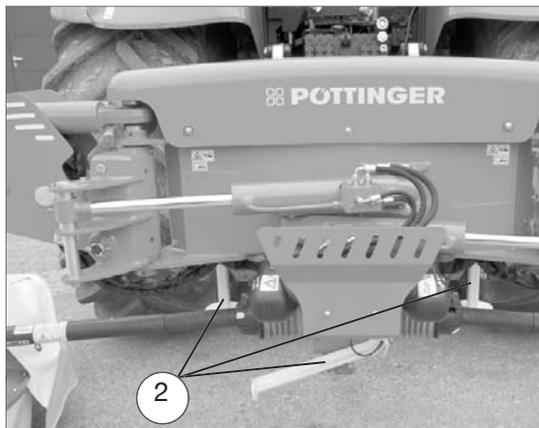
**Be advised!**

**Only leave tractor to unhitch mower when it is stationary and has been secured against rolling, and when mower has been lowered onto firm, even ground.**

- 3) Swivel safety guard (1) into (Pos. A)
- 4) Lower the hoist until the safety flap (1) is blocked.



- 5) Extend or fold down support stands (2) and secure



- 6) Remove the terminal from the tractor cabin, roll up the cable and place it on the hose rack of the mower.
- 7) Close off hydraulic hoses and place on mower's hose storage.
- 8) Unplug tractor 7-pin lighting plug
- 9) Uncouple cardan shaft and lay on cardan shaft holder.



**Be advised!**

**Check safety lever (1)!**

**It must be swivelled into (Pos. A)!**

**Otherwise there is the danger that when uncoupling, the lower link of the mower's mounting frame swivels up in jerks and jolts.**

- 10) Uncouple upper link
- 11) Separate the tractor lower link arm from the machine's lower link pin
- 12) Drive the tractor with caution.



**Be advised!**

**• Always park the implement on firm, flat ground.**

**• Use support stand - otherwise danger of tipping**

**• Danger of injury from crushing and shearing sections in the area of the support stand**



## Note

The safety lever (1) is a safety fixture. It should not be changed in its form and functions.

The lever is constructed so that it won't spring out of the lock position when hydraulically raising the mower bar.

- Do not operate the hydraulic cylinder to slew across the mowing bar when the lever is in the bolt position
- Exchange damaged levers immediately for new ones.

**Important notes prior to the start of work**



**Safety hints:**

See Attachment A, 1. - 7.)

**After the first hours of operation**

- Retighten all blade screw connections.

**Safety advice**

**1. Check**

- Check the condition of knives and the knife holder.
- Check cutting discs for damage (see chapter "Maintenance").

**2. Only switch the implement on in working position and do not exceed the specified pto speed (max. 1,000 rpm)!**

An illustration, which is located near the gear, advises which p.t.o. speed your mower unit is equipped for.

**1000 Upm**

- Turn the p.t.o. on only when all safety devices (coverings, protective aprons, casings, etc.) are in proper condition and attached to the implement in the correct protective positions.

**3. Pay attention to correct p.t.o. direction of rotation!**



**4. Avoid any damage!**



- The area to be mowed must be free of obstructions or foreign objects. Such objects (e.g. large stones, pieces of wood, boundary stones, etc.) can damage the mower unit.

**In the event of a collision**

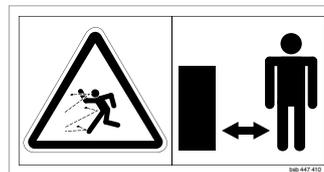
- Stop immediately and switch off the drive.
- Carefully check the implement for damage. The mowing discs and their drive shaft (4a) must be checked in particular.
- Have the implement checked also by a specialist workshop if necessary.

**After contact with a foreign object**

- Check the condition of knives and the knife holder (see chapter "Maintenance and service").
- Retighten all blade screw connections.

**5. Remain at a distance when the engine is running.**

- Keep people out of the dangerzone - foreignbodies which can be ejected by the mower could injure them.



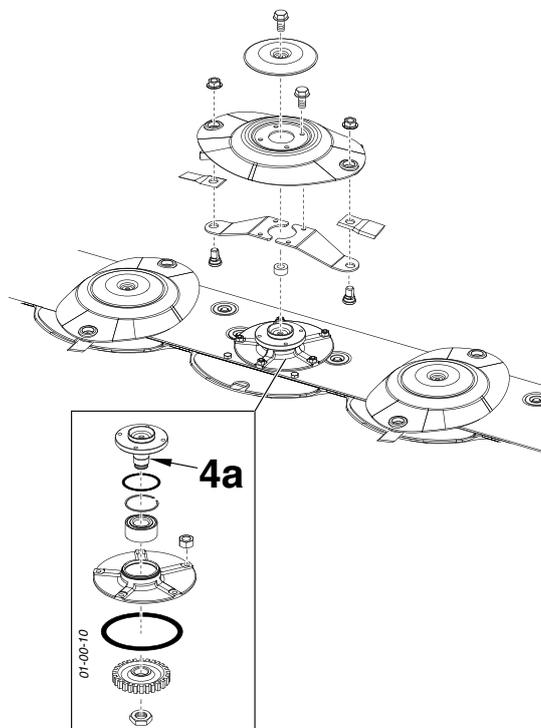
Special care is necessary on stony ground and near roads and paths.

**6. Wear hearing protection**



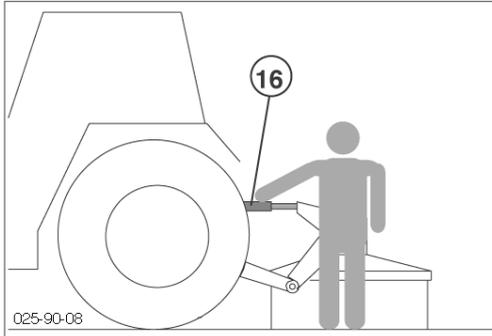
The noise level in the workplace can deviate from the measured value (see Technical Data) partly because of the differing cabin types of various tractors.

- If a noise level of 85 dB (A) is reached or exceeded, the farmer must have suitable hearing protection in readiness (UVV 1.1 §2).
- If a noise level of 90 dB (A) is reached or exceeded, the hearing protection must be worn (UVV 1.1 § 16).



## Mowing

1. **Adjust the cutting height by turning the upper link spindle and with the hydraulic upper link (max. 5° inclination to mower discs)**



2. **To mow, slowly engage the p.t.o. outside the mowed fodder (in field transport position) and take the mower rotor to full speed.**

Smoothly increase the p.t.o. speed, in order to avoid noises in the free-wheel conditioned by the system.

- The driving speed depends on the ground conditions and the plants to be mown.

## Reversing

Raise the mower when reversing!

## Protective covers

The front guard can be folded up for cleaning and maintenance work.

The two foldable guards lock mechanically in closed condition. A tool (e.g. screwdriver) is required to open them.



### Be advised!

**All protective devices must be in the correct position and intact during operation!**

**Any damaged covers are to be replaced before use!**

**Entering the protective devices and the areas they surround is not permitted.**

## Settings for operation

### Tractor hydraulic system

- Both lower linkages are to be set to H1 ≈ 700 mm distance to ground.
- Fix the tractor hydraulic system in this position

### Headstock

- Adjust the headstock horizontally.

### Protective covers

- All protective covers are closed and in proper condition

**Take care when turning on slopes!**



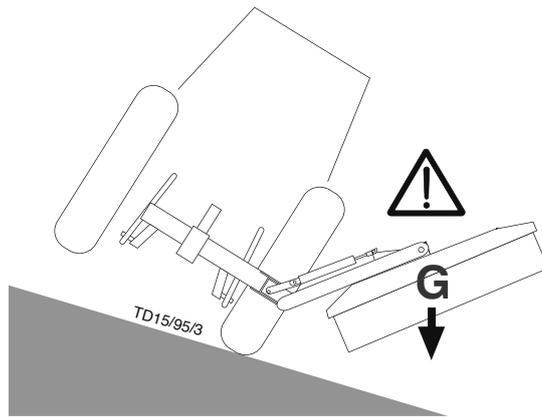
The tractor's travelling characteristics are influenced by the weight (G) of the mower unit. This can lead to dangerous situations, especially on slopes.

**Danger of tipping occurs**

- when the mower unit is facing downhill and in a raised position,
- when travelling in a left-hand curve with the mower unit raised,
- when travelling in a left-hand curve in the transport position (mower unit completely raised).

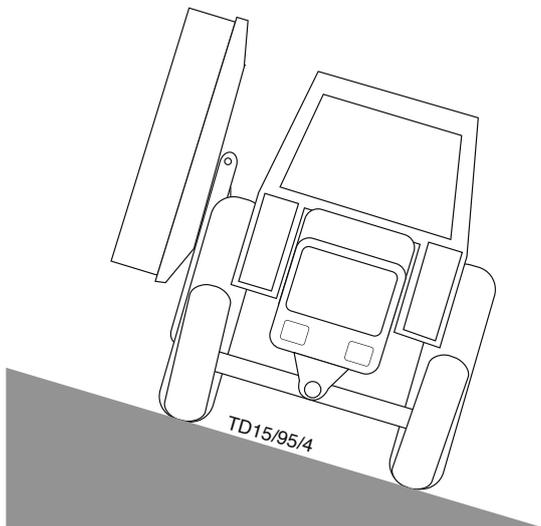
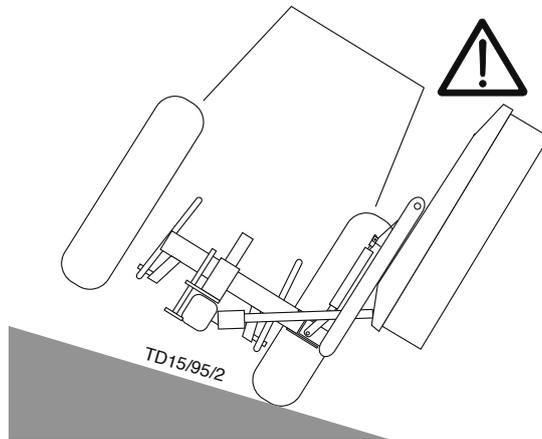
**Safety information**

- Reduce speed in left-hand curves accordingly.
- Travel so that the raised mower unit is facing uphill.
- It is better to travel in reverse on a slope than to carry out a risky turning manoeuvre.



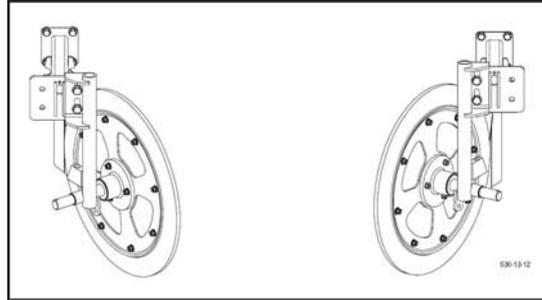
**Note:**

**Raise the mower when reversing!**



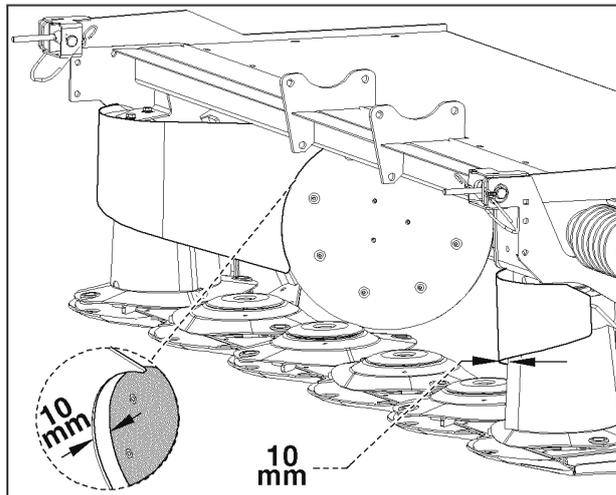
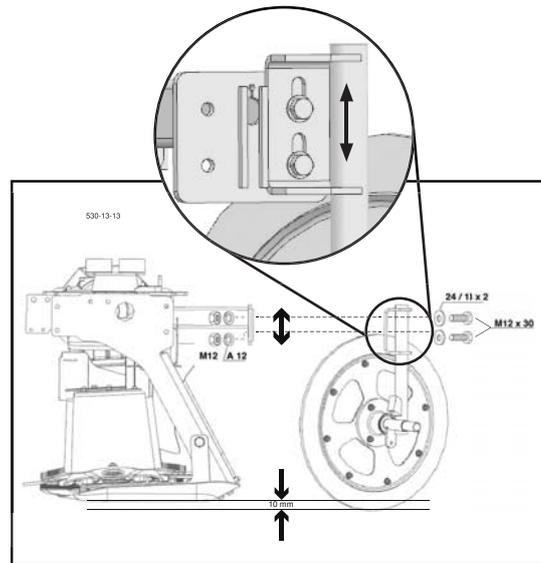
### Swath disc

A narrow swath is formed when using the swath plates while mowing. This avoids driving over the crop with wide tractor tyres.



### Height adjustment of swath discs

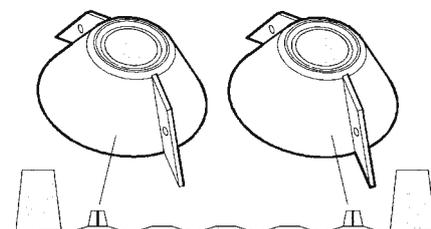
The height is adjusted using the slots in the mounting arm of the swath discs.



### Conical disc

The conical disc supplied is to be fitted if:

- An improvement in conveying in the swath is required, especially with heavy, dense fodder.



### Anti-collision device

When mowing around trees, fences, boundary stones etc., collisions between the cutter bar and obstacles can occur despite careful and slow driving. Therefore, in order to prevent such damage, collision protection has been planned for the cutting device.



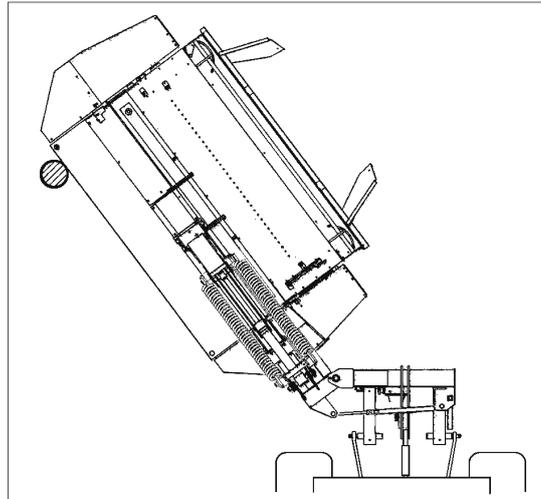
**Note:**

Always set the dual-action control unit to floating position during work to ensure optimum function of the anti-collision device.



**Be advised!**

It is not the purpose of the collision safety device to prevent damage to the machine when working at full speed.



**Be advised!**

If you are not sure whether the cutting area is really free of obstacles, please work at an appropriate slow speed!

### Mode of operation

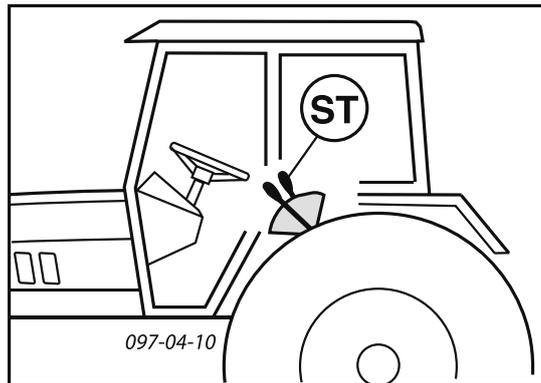
When an obstacle is approached, the mower bar moves back slightly.

To continue work, return the mower bar to working position using the dual-action control unit (ST) and at the same time actuating the transport key at the control unit.



**Note:**

Switching from working to transport position (and vice versa) can also be carried out via this swivel device. See also chapter entitled "Transport and working position"

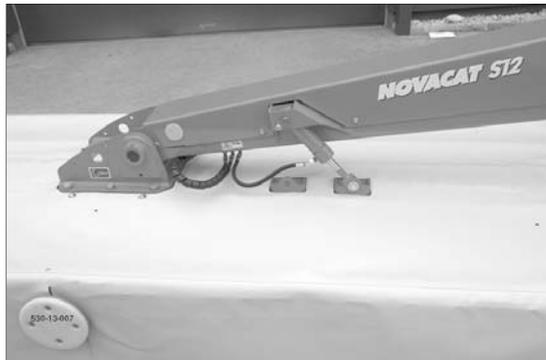


## Working width

The working width can be altered between two positions, e.g. in order to adapt the rear mower to the front mower.

### Position: for a front mower of 3.50m width

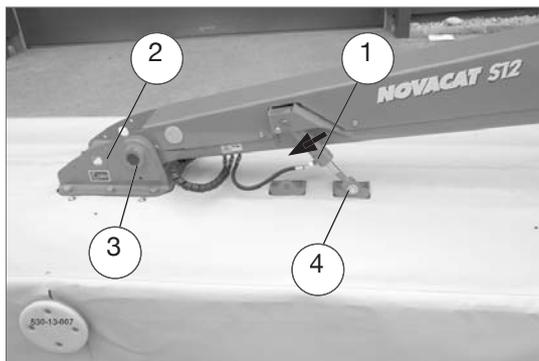
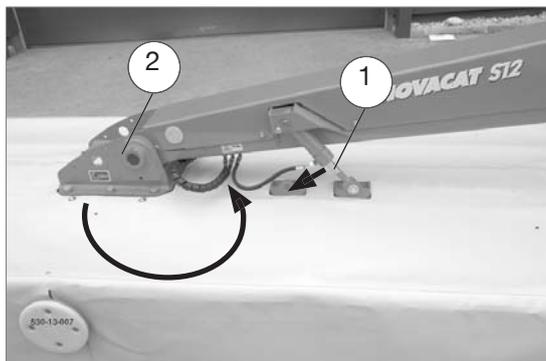
The mower bar is mounted outward on the swing arm.



### Position: for a front mower of 3m width

The mower bar is mounted inward on the swing arm.

Compared to 3.50m front mower: The bracket (2) is rotated 180° and the cylinder (1) is fitted to the right holder.



- 5) Fit the cylinder (1) at the respective other holder using connecting bolts (4)
- 6) Adapt cardan shaft to the set working width:

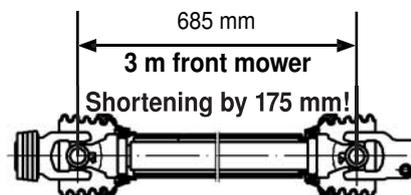


#### Be advised!

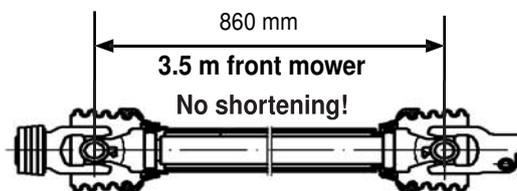
**Check cardan shaft length before initial operation and adapt if necessary!**

**See Chapter "Cardan shaft" in Attachment B of these Operating Instructions for details**

- Working width for 3m wide front mower:  
Cardan shaft length: 685 mm  
Measure from intersection to intersection when completely retracted.



- Working width for 3.5m wide front mower:  
Cardan shaft length: 860 mm  
Measure from intersection to intersection when completely retracted.



#### Note

**You need the longer cardan shaft to switch back from 3m to 3.50m working width. This can be obtained from your authorised dealer.**

## Adjusting working width



#### Be advised!

**Before adjusting the working width, the hydraulic relief must be minimized completely. The displayed value on the pressure gauge must be at zero.**

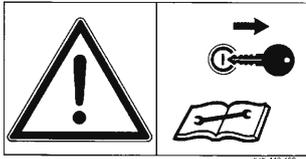
**For details see chapter "Hydraulic relief"**

- 1) Minimize hydraulic relief prestress pressure
- 2) Remove connecting bolts (3)
- 3) Remove connecting bolts (4)
- 4) Unbolt the bracket (2) to turn by 180° and attach using connecting bolts (3)

- 7) Reset the hydraulic relief prestress pressure

**Safety advice**

- Switch off engine prior to any adjustment, maintenance or repair work.



**General maintenance information**

Please observe the information below to maintain the implement in good condition even after a long period in operation:

- Re-tighten all bolts after the first hours in operation.

**The following should be checked in particular:**

- Blade bolt connections at mower
- Tine bolt connections at rake and tedder



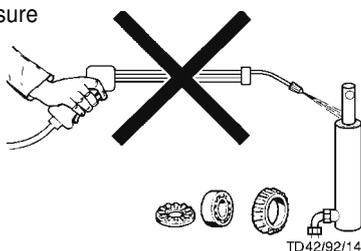
**Spare parts**

- Original parts and accessories are specially designed for the implements.
- We expressly point out that we have not tested or approved any original parts and accessories not supplied by us.
- The installation and/or use of such products may under certain circumstances negatively modify or impair the properties of the implement as specified in the design. Any liability on the part of the manufacturer is excluded in the event of any damage due to the use of non-original parts and accessories.
- Any unauthorised modifications or the use of components and attachments at the implement rules out any liability on the part of the manufacturer.

**Cleaning of machine parts**

Be advised! Do not use high-pressure washers for the cleaning of bearing- and hydraulic parts.

- Danger of rust!
- After cleaning, lubricate the implement according to the lubrication plan and perform a brief test run.
- Cleaning pressure being too high may damage the paint.



**Parking in the open**

Clean and protect the piston rods with grease prior to longer periods parked outside.



**Winter storage**

- Clean implement thoroughly prior to winter storage.
- Put up protection against weather.
- Change or top up gear oil.
- Protect exposed parts from rust.
- Lubricate all greasing points according to lubrication chart.
- Disconnect terminal, store dry and protected from frost.

**Cardans**

- See information in Attachment

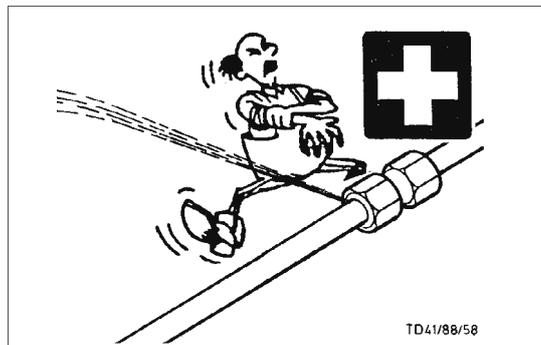
**Please observe the following for maintenance!**

The instructions in these Operating Instructions apply. If no particular instructions are available here, then the information in the instructions supplied by the respective cardan shaft manufacturer apply.

**Hydraulic unit**

**Caution injury and infection hazard!**

Liquids discharging at high pressure may penetrate the skin. Therefore seek immediate medical help!



Make sure that the hydraulic system is suitable for the tractor before connecting the hydraulic lines.

**After the first 10 hours in operation and thereafter every 50 hours in operation**

- Check hydraulic unit and piping for leaks and if necessary re-tighten bolt connections.

**Prior to every taking into operation**

- Check hydraulic hoses for wear.
- Replace any worn or damaged hydraulic hoses immediately. The replacement hoses must meet the manufacturer's technical requirements.
- Hose lines are subject to natural ageing. The period of use should not exceed 5 – 6 years.



**Safety advice**

- Switch off engine and remove ignition key prior to any adjustment, maintenance or repair work.
- Only perform work underneath the implement with secure supports.
- Re-tighten all bolts after the first hours in operation.
- Only park implement on flat, firm ground.



**Repair information**

Please observe the repair information in the Attachment (If available).



**Safety advice**

- Clean the coupling plug of the hydraulic hoses and the oil socket prior to each connection.
- Note any abrasion and clamping points.

### Cutter bar oil level check

- Under normal operating conditions, oil is to be replenished annually.

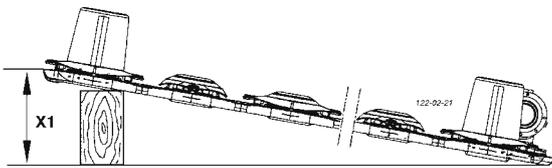
#### 1. Lift one side of the mower bar (X1) and support.

X1 = Measurement from ground to upper edge of cutter bar

**NOVACAT S10:** X1 = 235 mm

**NOVACAT S12:** X1 = 205 mm

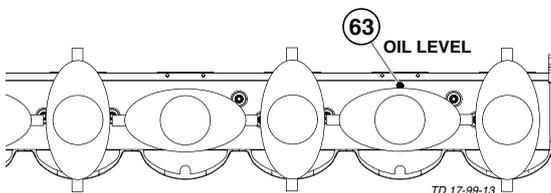
- The side where the oil refill screw is located remains on the ground.



- Lift the other side of the mower bar about X1 and support with a suitable prop.

#### 2. Let mower bar stand in this position for some 15 minutes.

- This time is necessary to allow the oil to collect in the lower area of the mower bar.



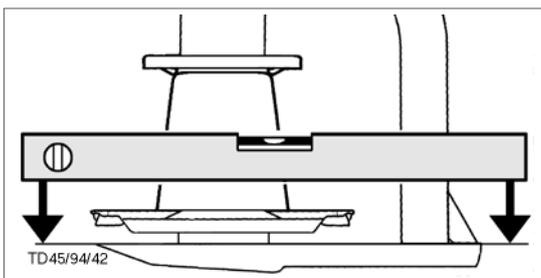
#### 3. Remove oil fill screw (63).

The oil level is measured at the oil refill screw hole.

#### Important!

In doing so the cutter bar must be in horizontal position.

- Take out oil filler plug (63) and top up oil "SAE 90" to the level screw<sup>1)</sup>.



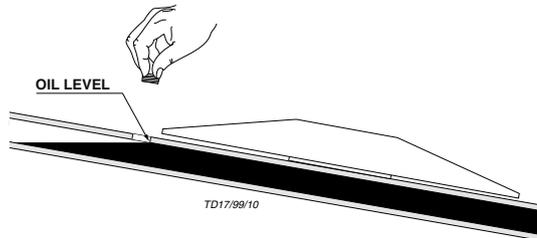
#### 4. Oil level check

The oil level is correct when the oil comes up to the level screw<sup>1)</sup> (OIL LEVEL).



#### Note

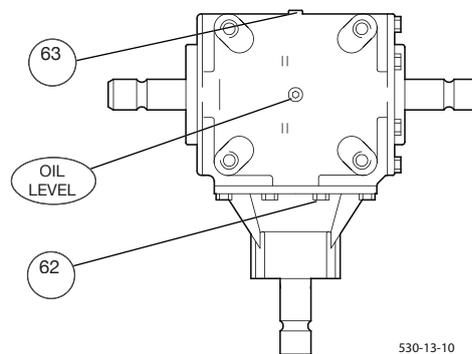
- Too much oil leads to the mower bar overheating during operation.
- Too little oil does not guarantee the necessary lubrication.



### Oil change main gear

- Change oil after the first 50 operating hours.
- Under normal operating conditions, oil is to be replenished annually (OIL LEVEL).
- Change oil after 100 ha at the latest.

Oil quantity: 1,7 litre SAE 90

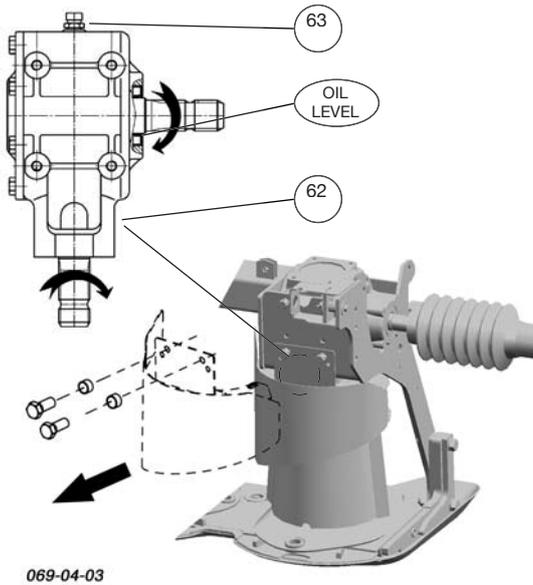


<sup>1)</sup> The oil filling screw (63) is also the level screw (OIL LEVEL)

### Angular gear oil change

- Change oil after the first 50 operating hours. Under normal operating conditions, oil is to be replenished annually (OIL LEVEL).
- Change oil after 100 ha at the latest.

**Oil quantity:** 1.2 litre SAE 90



### Cutter bar oil change

- Change oil after the first 50 operating hours or after 100 ha at the latest.

**Note:**

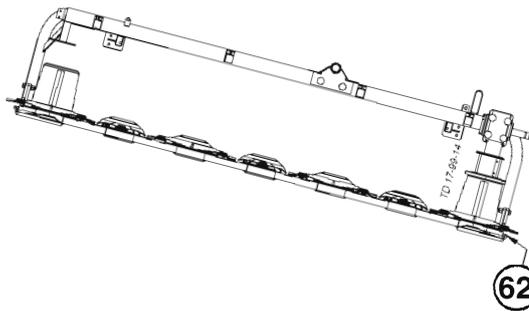
- Change oil when at operating temperature. The oil is too viscous when cold. Too much old oil remains stuck to the gearwheels and thus any suspended matter present cannot be removed from the gearing.

**Oil quantity**

**NOVACAT S10** 3.5 litre SAE 90

**NOVACAT S12:** 4.4 litre SAE 90

- Bring mower bar to max. tilt.
- Take out oil drain plug (62), let oil run out and dispose of waste oil correctly.



**Note**

It can take some time until the oil has completely drained.

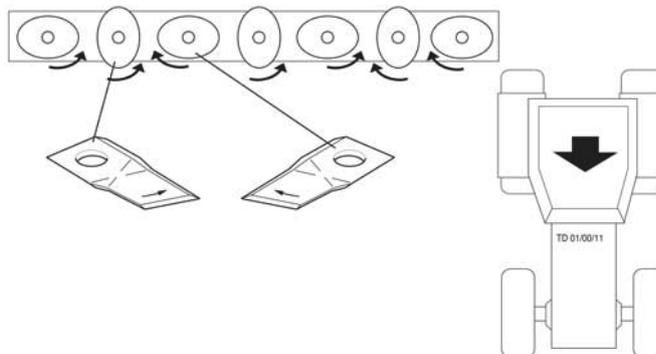
### Installing cutter blades



**Be advised!**

The arrow on the cutter blade shows the cutter disc's direction of turn.

- Prior to assembly, clean paint from back plates.



**Wear control cutting blades bracket**

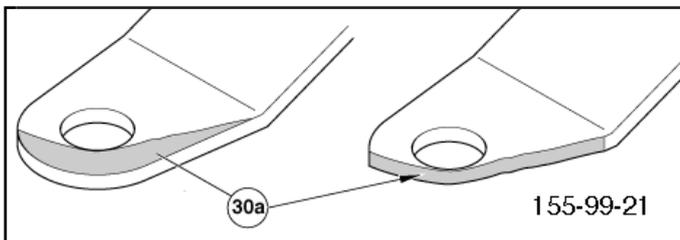
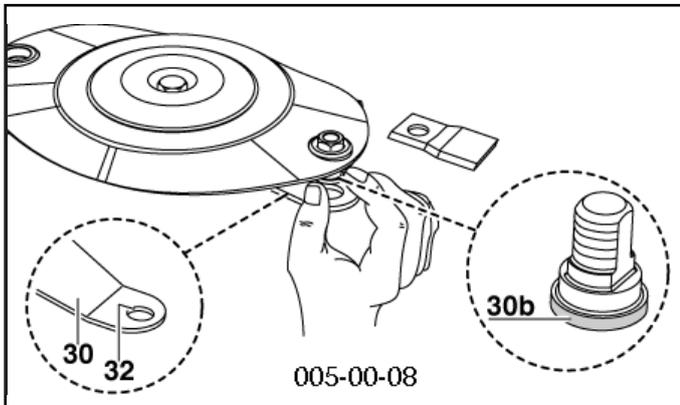


Be advised!

**Danger of accident if wear parts are worn off.**

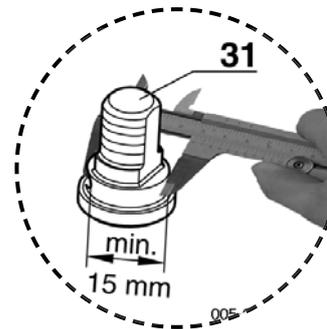
Such worn off wear parts may not be used further.

Otherwise there is accident hazard due to fling-off pieces (e.g. cutting blades, fragments of parts. . .).



The following parts are subject to wear:

- Cutting blade brackets (30)
- Cutting blades pins (31)



**Procedure - Visual control**

1. Remove the cutting blades.
2. Remove the feed residues and dirt
  - around the pin (31).



**Check the cutting blades suspension for wear and other damages:**

- Before every putting into operation.
- More frequently during operation.
- Immediately after driving over a solid obstacle (e.g. stone, wood piece, metal ...).
- If you hear grinding noises from the cutter bar



Be advised!

There is danger of accidents if:

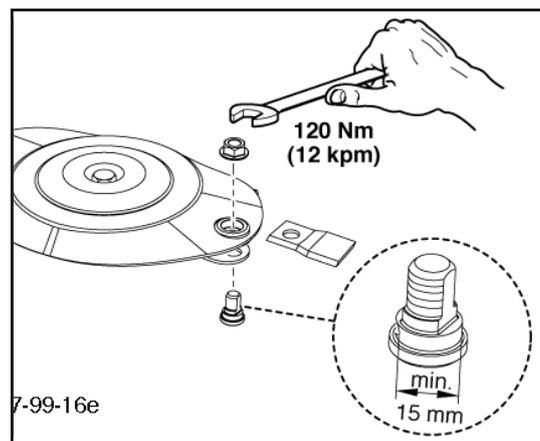
- the blade pin in the middle is worn off up to 15 mm
- the wear area (30a) has reached the edge of the hole.
- the lower blade pin (30b) is worn off
- the blade pin is no longer stable in position



If you find one or several wear signs, do not continue mowing.

Worn off parts are to be replaced with new Pöttinger original parts immediately.

Blade pins and nuts shall be fastened with 120 Nm.



**Holder for a quick change of cutter blades**



**Attention!**

**For Your Safety**

- Regularly check that cutter blades are tightened firmly!
- Cutter blades on a cutter disc should wear out simultaneously (danger of imbalance).  
Otherwise they are to be replaced with new ones (replace in pairs).
- Buckled or damaged cutter blades must not be used further.
- Buckled, damaged and/or worn cutter blade holders (30) should not be used further.

**Checking the mowing blade suspension**

- Normal check every 50 hours.
- Check more often when mowing on stony terrain or in other difficult operating conditions.
- Check immediately after driving over a hard obstacle (e.g. stones pieces of wood, ect).

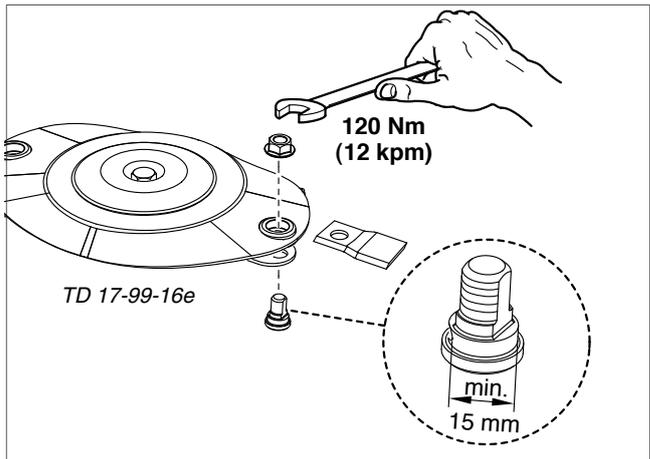
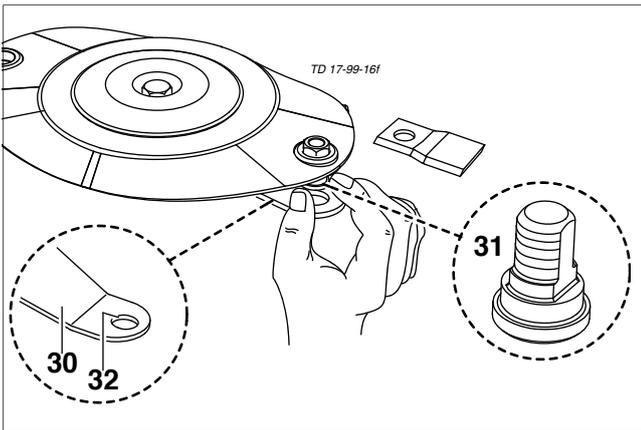
**Carry out a check**

- as described in chapter „Changing the Cutter Blades“



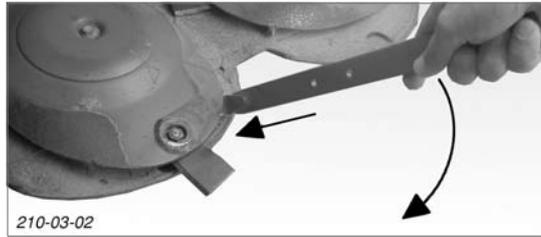
**Take note!**

**Damaged, buckled and worn out parts must not be used further (danger of accident).**



**Changing the Cutter Blades (from 2004 model)**

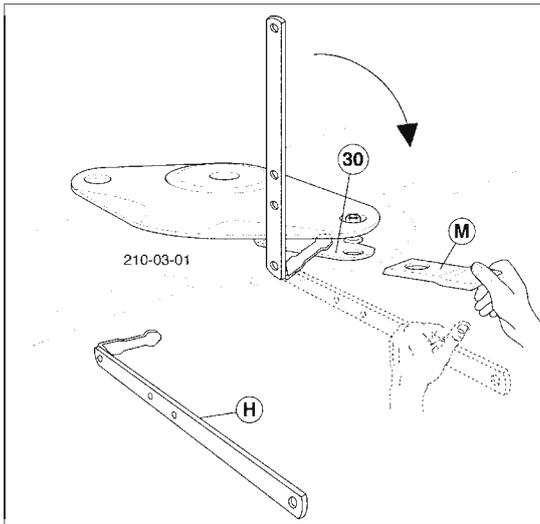
1. Move lever (H) from the left or right to the stop between mower disk and blade holder (30) into position "A"
2. Swivel lever from pos. A to pos. B and thus press the moveable blade holder (30) down.



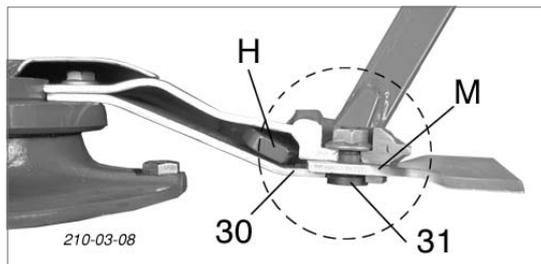
210-03-02

**5. Check:**

- blade bolts (31) for damage, wear and fitting
- holder (30) for damage, change in position and fitting
- borehole (32) for damage.
  - Side surfaces must not show signs of deformation



210-03-01



210-03-08

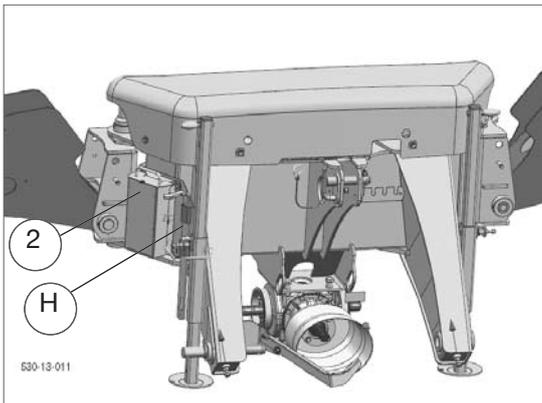
3. Remove cutter blade (M)
4. Clean forage remains and dirt away.
  - around the bolts (31) and inside the borehole (32)

**6. Install cutter blades**

7. Visual check! Check that blade (M) is correctly positioned between blade bolts (31) and holder (30) (see diagram).
8. Swivel lever (H) to "A" again and remove.

**Storing the lever**

- Place and secure lever (H) in holding bracket on mounting frame after use.
- Replacement blades (2)



630-13-011

## Technical data

Description	<b>NOVACAT S10</b> Type 3834	<b>NOVACAT S12</b> Type 3834
Hitching	3-point hitching Cat. III / Width 3	3-point hitching Cat. III / Width 3
Working width	9.52 m / 9.1 m	11.2 m / 10.8 m
Transport width	2,2 m	2.2 m
Swath width		
without swath discs	3,0 m	3.8 m
with 2 swath discs	2,4 m	3.0 m
No. of mowing discs	2 x 8	2 x 10
No. of cutter blades	2 x 8 x 2	2 x 10 x 2
Coverage capacity	9 -13 ha/h	10 -15 ha/h
Drive speed (r.p.m.)	1000	1000
Torque limiter	1500 Nm	1500 Nm
Power requirements	ab 103 kW / 140 PS	from 118 kW / 160 PS
Weight <sup>1)</sup>	1792 kg	2030 kg
Permanent sound emission level	88,7 dB (A)	88.7 dB (A)

All data subject to alteration without notice

### Connections required

- 1 dual-action hydraulic plug connection with floating position  
(minimum equipment required for tractor)  
pressure min.: 140 bar  
pressure max.: 180 bar
  
- 7-pin connection for the lighting (12 volt)
  
- 3-pin connection for the control unit (12 volt)

### Equipment on request:

- Warning sign
- High cut skids
- Wear skids
- Swath discs

<sup>1)</sup> Weight: Variations possible depending on machine features.



### Position of identification plate

The chassis number is engraved on the type plate shown at the side. Warranty matters, enquiries and spare part orders cannot be processed without the chassis number.

Please enter the name on the title page of the Operating Instructions when accepting the vehicle / implement.

### The defined use of the mower unit

The mower „NOVACAT S12 (Type 3834)“ is only intended for customary use in agricultural work.

- The mowing of grassland and short stemmed fodder.

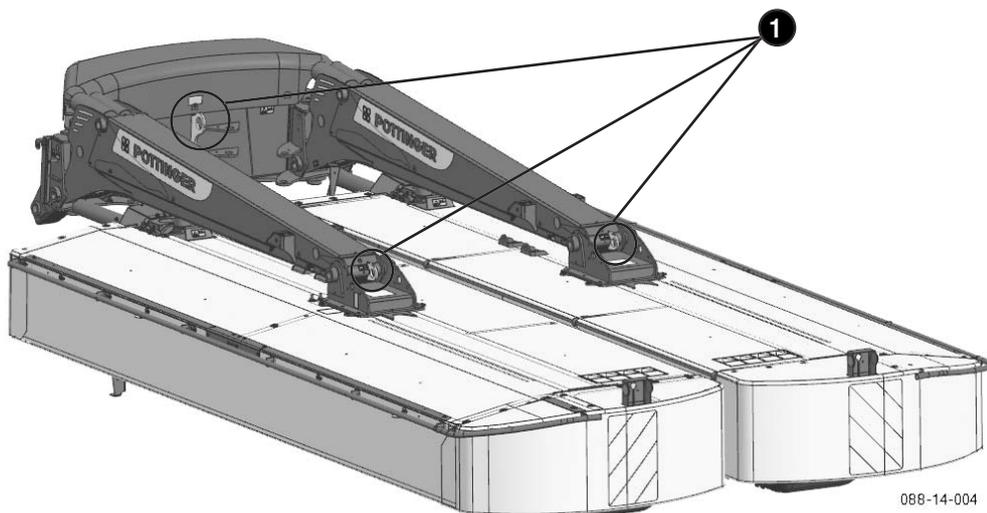
Any other use outside of this is regarded as not in accordance with the defined use.

The manufacturer accepts no liability for any damage arising as a result thereof; the user accepts sole responsibility.

- The keeping of operating, service and maintenance requirements laid down by the manufacturer also comes under the heading of "defined use".

### Correct loading

Only attach the rope, chain or sling at the loading lugs (1) to lift the implement using a crane.



088-14-004

# ***SUPPLEMENT***

Things will run better with  
genuine Pöttinger parts

**Original**  
*inside*



- **Quality and precise fitting**
  - Operating safety.
- **Reliable operation**
- **Longer lasting**
  - Economy
- **Guaranteed availability** through your Pöttinger Sales Service.

The decision must be made, "original" or "imitation"? The decision is often governed by price and a "cheap buy" can sometimes be very expensive.

***Be sure you purchase the "Original" with the cloverleaf symbol!***

  
**PÖTTINGER**



## Recommendations for work safety

All points referring to safety in this manual are indicated by this sign.

### 1. Operating instructions

- a. The operating instructions are important for the correct operation of the machine. Make sure that the operating instructions are always on hand when operating the machine.
- b. Keep the operating instructions as long as the machine is in your hands.
- c. Pass the operating instructions on to the buyer when selling the machine.
- d. Make sure that all safety and warning symbols remain attached on the machine and keep them readable. The hazard warnings provide important information for a safe operation and, thus, your safety.

### 2. Qualified personnel

- a. Only persons of legal age, mentally and physically able and having been trained or familiarized accordingly must operate this machine.
- b. Persons not yet trained or familiarized or under training must only operate this machine under the supervision of an experienced person.
- c. Inspection, setting and repair work must only be performed by authorized persons.

### 3. Repair work

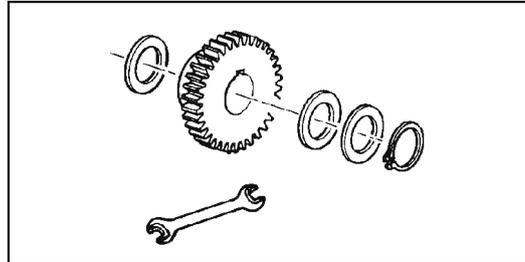
- a. These instructions only refer to service, maintenance and repair operations the user is able to carry out without assistance. Any work beyond this scope has to be carried out at authorized workshops only.
- b. Repairs on the electrical and hydraulic system, preloaded springs, pressure accumulators, etc. require sufficient knowledge, correct tools and protective clothing and, thus, must only be performed at authorized workshops.

### 4.) Defined use

- a. See "Technical Data".
- b. The keeping of operating, service and maintenance requirements laid down by the manufacturer also come under the heading of "defined use".

### 5.) Spare parts

- a. The **original components and accessories** have been designed especially for these machines and appliances.
- b. We want to make it quite clear that components and accessories that have not been supplied by us have not been tested by us.



- c. The installation and/or use of such products can, therefore, negatively change or influence the construction characteristics of the appliance. We are not liable for damages caused by the use of components and accessories that have not been supplied by us.
- d. Alterations and the use of auxiliary parts that are not permitted by the manufacturer render all liability invalid.

### 6.) Protection devices

- a. All protection devices must remain on the machine and be maintained in proper condition. Punctual replacement of worn and damaged covers is essential.

### 7.) Before starting work

- a. Before commencing work, the operator must be aware of all operating devices and functions. The learning of these is too late after having already commenced operation!
- b. The vehicle is to be tested for traffic and operating safety before each operation.

### 8.) Asbestos

- a. Certain sub-supplied components of the vehicle may contain asbestos due to technical reasons. Observe the warning on spare parts.



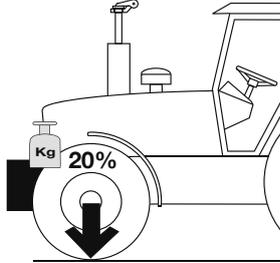


### 9.) Transport of persons prohibited

- a. The transport of persons on the machine is not permitted.
- b. The machine may only be driven on public roads when in the position stipulated for road transport.

### 10.) Driving ability with auxiliary equipment

- a. The towing vehicle is to be sufficiently equipped with weights at the front or at the rear in order to guarantee the steering and braking capacity (a minimum of 20% of the vehicle's tare weight on the front axle).
- b. The driving ability is influenced by ground conditions and by the auxiliary equipment. The driving must be adapted to the corresponding terrain and ground conditions.
- c. When driving through curves with a connected appliance, observe the radius and swinging mass of the appliance.
- d. When travelling in a curve with attached or semimounted implements, take into account the working range and swing mass of the implement!



### 11.) General

- a. Before attaching implement to three-point linkage, move system lever into a position whereby unintentional raising or lowering is ruled out!
- b. Danger of injury exists when coupling implement to tractor!
- c. Danger of injury through crushing and cutting exists in the three-point linkage area!
- d. Do not stand between tractor and implement when using three-point linkage external operation!
- e. Attach and detach drive shaft only when motor has stopped.
- f. When transporting with raised implement, secure operating lever against lowering!
- g. Before leaving tractor, lower attached implement to the ground and remove ignition key!
- h. Nobody is to stand between tractor and implement without tractor being secured against rolling using parking brake and/or wheel chocks!
- i. For all maintenance, service and modification work, turn driving motor off and remove universal drive.

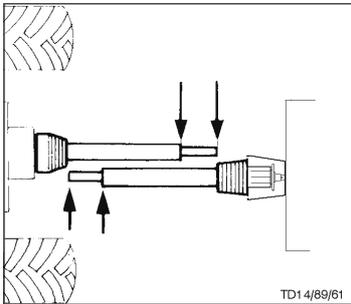
### 12.) Cleaning the machine

- a. Do not use high-pressure washers for the cleaning of bearing- and hydraulic parts.



### Matching driveshaft to tractor

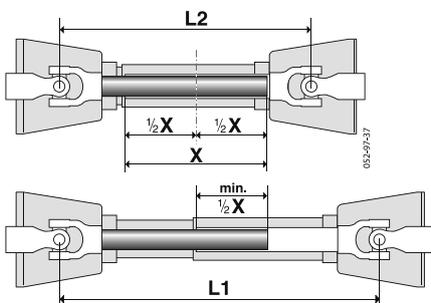
To determine the actual length required, hold the two halves of the driveshaft side by side.



TD14/89/61

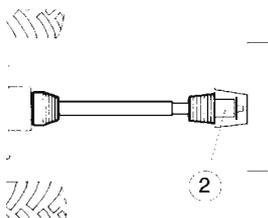
### Trimming procedure

To adjust the length, place the pto halves in the shortest operating position (L2) next to one another and mark.



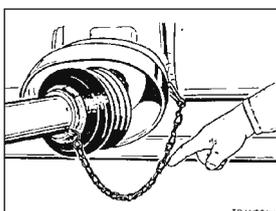
### Caution!

- Note the maximum operating length (L1)
  - Aim at the maximum possible tube superimposition (min. 1/2 X)
- Trim the inner and outer protective tube equally
- Attach overload fuse (2) at the implement!
- Always check that drive shaft locks are securely engaged before starting work.



### Safety chain

- Use chain to prevent tube guard from rotating. Ensure sufficient swivel space for the cardan shaft!
- Trim the safety chain so that it cannot wind around the cardan shaft.

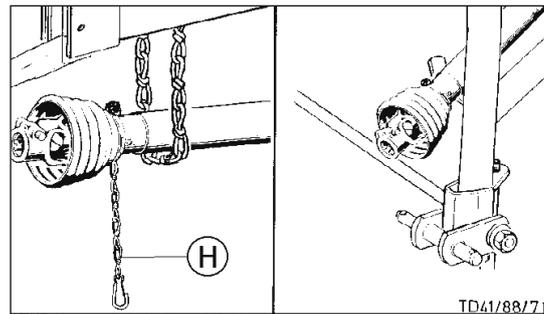


TD41/88/71

### Instructions for working

The permissible pto speed may not be exceeded when using the implement.

- The hitched implement may continue to run after the pto is switched off. Work may only be performed once it has reached complete standstill.
- The cardan shaft must be put down or secured using a chain when the implement is parked. Do not use safety chain (H) to suspend the cardan shaft.



Be advised!

Only use the cardan shaft supplied or stated; otherwise the warranty claims for any damage are not valid.

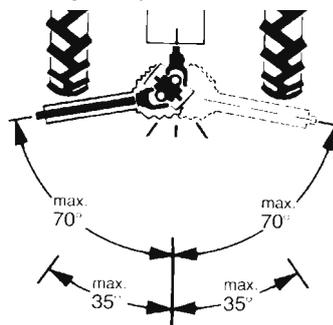
### Wide-angle joint:

Maximum angle in operation and at standstill 70°.

### Standard joint :

Maximum angle at standstill 90°.

Maximum angle in operation 35°.

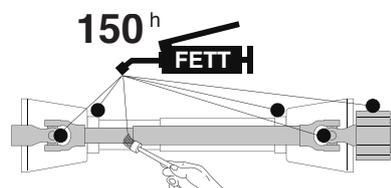


### Maintenance

Replace work covers immediately.

- Lubricate with a brand-name grease before starting work and every 150 hours worked.
- Before any extended period of non-use, clean and lubricate driveshaft.

For winter working, grease the tube guards, to avoid them freezing together.





### Important for driveshafts with friction clutch

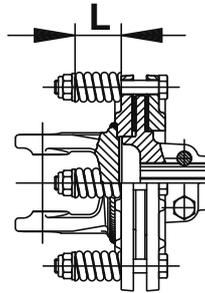
Torque is limited with overloading and brief torque peaks and evenly transferred during slipping.

Prior to initial operation and after long periods out of use, check friction clutch for proper function.

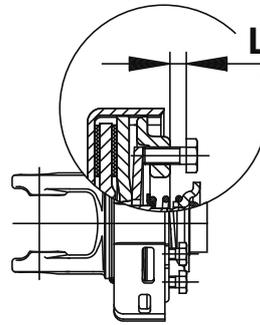
- a) Measure dimension „L“ at compression spring of K90, K90/4 and K94/1 or at set screw of K92E and K92/4E.
- b.) Loosen screws to release the pressure on the friction disk.  
Slip the clutch.
- c.) Tighten set screws to dimension "L".

Clutch is ready for use.

K90, K90/4, K94/1



K92E, K92/4E



## Lubrication chart

**X<sup>h</sup>** after every X hours operation

**40 F** all 40 loads

**80 F** all 80 loads

**1 J** once a year

**100 ha** every 100 hectares

**BB** if necessary



GREASE



Oil



= Number of grease nipples



= Number of grease nipples

**(III), (IV)** see supplement „Lubrificants“

**[l]** Litre

--- Variation



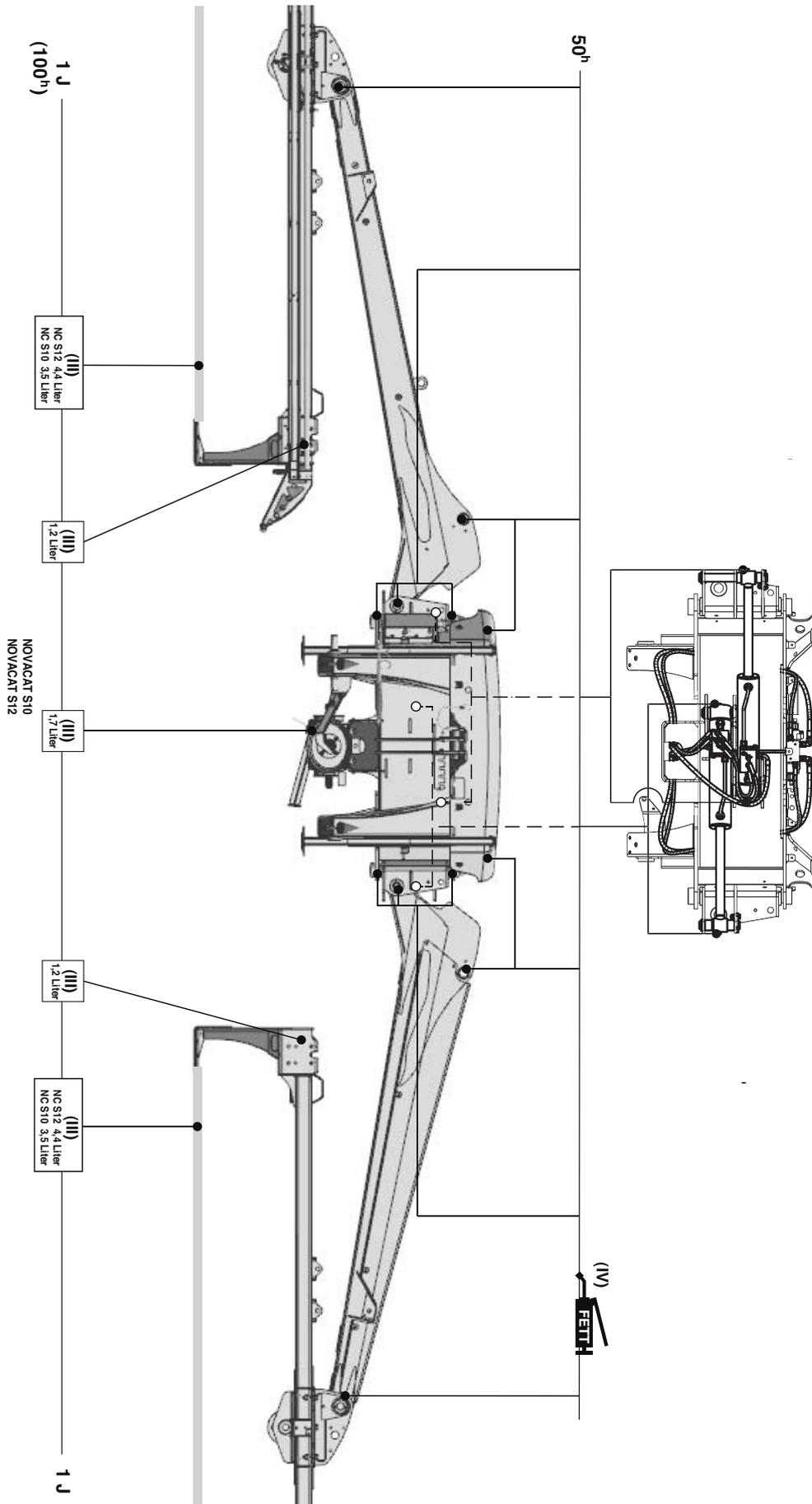
See manufacturer's instructions



Rotations per minute



Always screw in measuring stick up to stop.



## Edition 2013

The performance and the lifetime of the farm machines are highly depending on a careful maintenance and application of correct lubricants. our schedule enables an easy selection of selected products. The applicable lubricants are symbolized (eg. "III"). According to this lubricant product code number the specification, quality and brandname of oil companies may easily be determined. The listing of the oil companies is not said to be complete.

Gear oils according to operating instructions - however at least once a year.

- Take out oil drain plug, let run out and duly dispose waste oil.

Before garaging (winter season) an oil change and greasing of all lubricating points has to be done. Unprotected, blanc metal parts outside (joints, etc.) have to be protected against corrosion with a group "IV" product as indicated on the reverse of this page.

Corrosion protection: Fluid 466

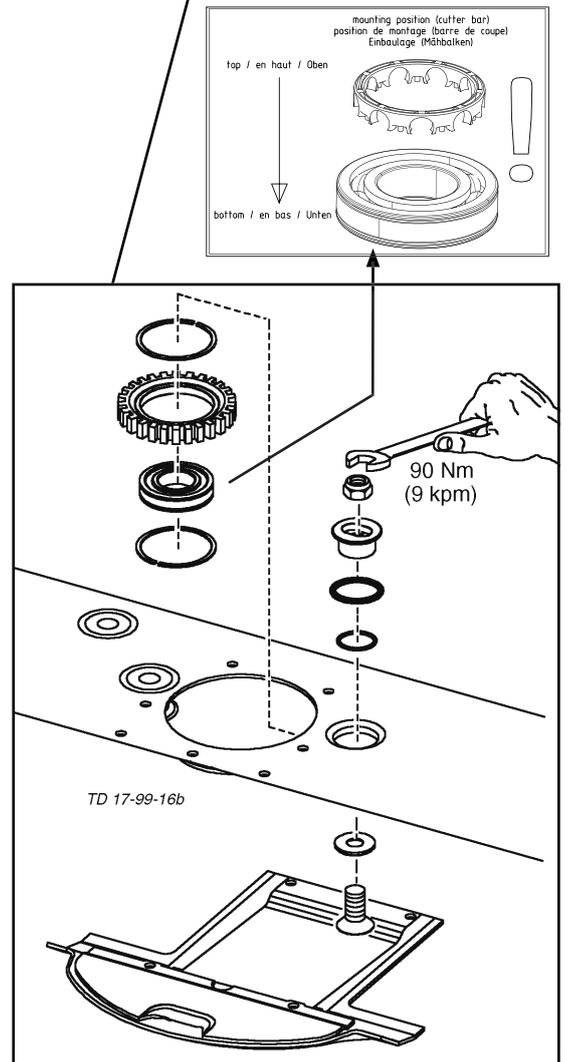
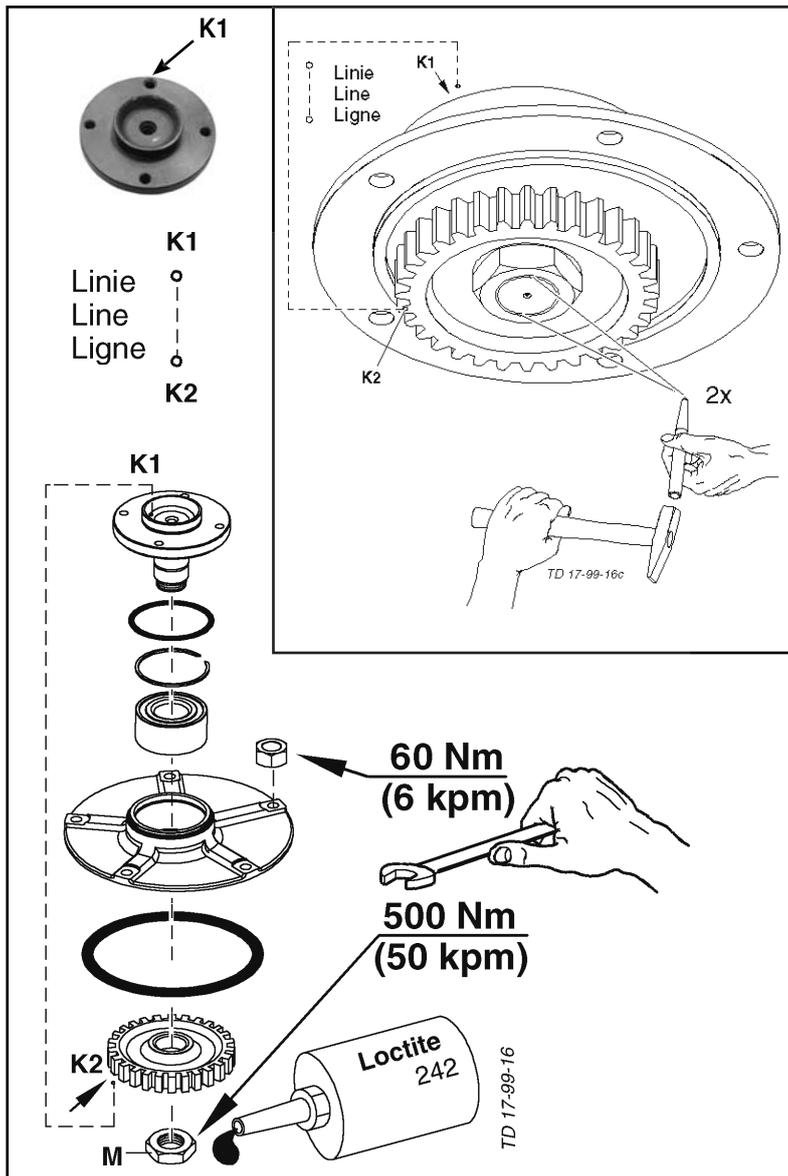
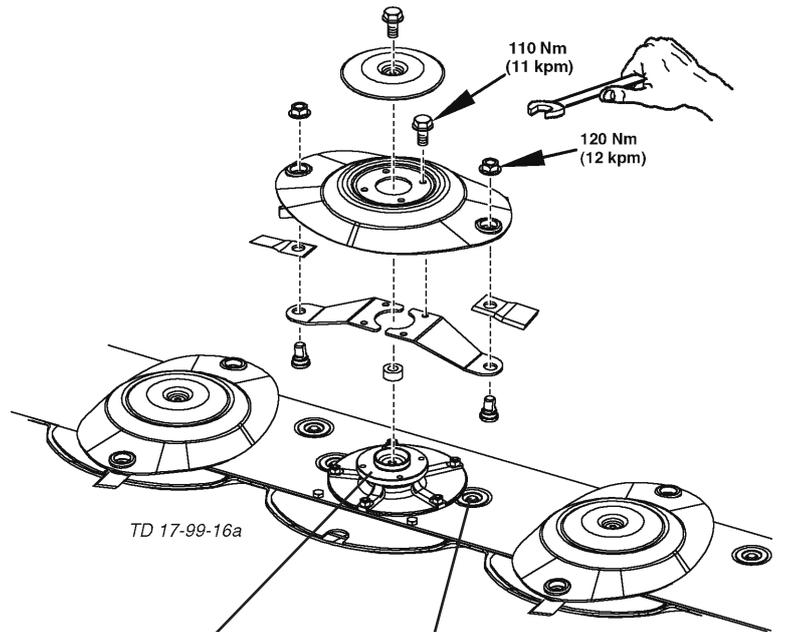
Lubricant indicator	I	(II)	(III)		V	VI	VII
required quality / level niveau	HYDRAULIKÖL-HLP DIN 51524 Teil 2	motor oil SAE 30 according to API CD/SF	gear oil SAE 90 resp. SAE 85W-140 according to API-GL 4 or API-GL 5	lithium grease	transmission grease	complex grease	gear oil SAE 90 resp. SAE 85 W-140 according to API-GL 5
	See notes: * ** ***						

Company	I						V	VI	VIII	NOTATIONS
AGIP	OSO 32/46/68 ARNICA 22/46	MOTOROIL HD 30 SIGMA MULTI 15W-40 SUPER TRACTOROIL UNIVERS. 15W-30	MOTOROIL HD 30 MULTIGRADE HDC 15W-40 TRACTAVIA HF SUPER 10 W-30	ROTRA HY 80W-90/85W-140 ROTRA MP 80W-90/85W-140	GR MU 2	GR SLL GR LFO	ARALUB FDP 00	ARALUB FK 2	ROTRA MP 80W-90 ROTRA MP 85W-140	* The international specification J 20 A is necessary for compound operation with wet brake tractors. ** HLP-(D) + HV hydraulic oils *** HLP + HV hydraulic oils with a vegetable oil basis, biodegradable and therefore environmentally friendly.
ARAL	VITAM GF 32/46/68 VITAM HF 32/46	SUPER KOWAL 30 MULTI TURBORAL SUPER TRAKTORAL 15W-30	MOTOROIL HD 30 MULTIGRADE HDC 15W-40 TRACTAVIA HF SUPER 10 W-30	GETRIEBEÖL EP 90 GETRIEBEÖL HYP 85W-90	ARALUB HL 2	ARALUB FDP 00	ARALUB FK 2	GETRIEBEÖL HYP 90	GETRIEBEÖL HYP 90	
AVIA	AVILUB RL 32/46 AVILUB VG 32/46	SUPER KOWAL 30 MULTI TURBORAL SUPER TRAKTORAL 15W-30	MOTOROIL HD 30 MULTIGRADE HDC 15W-40 TRACTAVIA HF SUPER 10 W-30	GETRIEBEÖL MZ 90 M MULTIHYP 85W-140	AVIAMEHRZWECKFETT AVIA ABSCHMIERFETT	AVIA GETRIEBEFLEISSFETT	A V I A L U B SPEZIALFETT LD	GETRIEBEÖL HYP 90 EP MULTIHYP 85W-140 EP	GETRIEBEÖL HYP 90 EP MULTIHYP 85W-140 EP	
BAYWA	HYDRAULIKÖL HLP 32/46/68 SUPER 2000 CD-MC* HYDRA HYDR. FLUID * HYDRAULIKÖL MC 530 ** PLANTOHYD 40N ***	SUPER 2000 CD-MC SUPER 2000 CD HD SUPERIOR 20 W-30 HD SUPERIOR SAE 30	SUPER 2000 CD-MC SUPER 2000 CD HD SUPERIOR 20 W-30 HD SUPERIOR SAE 30	SUPER 8090 MC HYPOID 80W-90 HYPOID 85W-140	MULTI FETT 2 SPEZIALFETT FLM PLANTOGEL 2 N	GETRIEBEFLEISSFETT NLGI 0 RENOLIT DURAPLEX EP 00 PLANTOGEL 00N	RENOPLEX EP 1	HYPOID 85W-140	HYPOID 85W-140	
BP	ENERGOL SHF 32/46/68	VISCO 2000 ENERGOL HD 30 VANELLUS M 30	VISCO 2000 ENERGOL HD 30 VANELLUS M 30	GEAR OIL 90 EP HYPOGEAR 90 EP	ENERGREASE LS-EP 2	FLIESSFETT NO ENERGREASE HTO	OLEX PR 9142	HYPOGEAR 90 EP HYPOGEAR 85W-140 EP	HYPOGEAR 90 EP HYPOGEAR 85W-140 EP	
CASTROL	HYSPINAW/32/46/68/HYSPIN AWH 32/46	RX SUPER DIESEL 15W-40 POWERTRANS	RX SUPER DIESEL 15W-40 POWERTRANS	EPX 80W-90 HYPOY C 80W-140	CASTROL GREASE LM	IMPERVIA M/MO	CASTROL GREASE LMX	EPX 80W-90 HYPOY C 80W-140	EPX 80W-90 HYPOY C 80W-140	
ELAN	HLP 32/46/68 HLP-M M32/M46	MOTORÖL 100 MS SAE 30 MOTORÖL 104 CM 15W-40 AUSTRORAC 15W-30	MOTORÖL 100 MS SAE 30 MOTORÖL 104 CM 15W-40 AUSTRORAC 15W-30	GETRIEBEÖL MP 85W-90 GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-90	LORENA 46 LITORA 27	RHENOX 34		GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-140	GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-140	
ELF	OLNA 32/46/68 HYDRELIF 46/68	PERFORMANCE 2 B SAE 30 8000 TOURS 20W-30 TRACTORELF ST 15W-30	PERFORMANCE 2 B SAE 30 8000 TOURS 20W-30 TRACTORELF ST 15W-30	TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF EP 90 85W-140	EPEXA 2 ROLEXA 2 MULTI 2	GA O EP POLY G O	MULTIMOTIVE 1	TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF TYP BLS 80 W-90	TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF TYP BLS 80 W-90	
ESSO	NUTO H 32/46/68 NUTO HP 32/46/68	PLUS MOTORÖL 20W-30 UNIFARM 15W-30	PLUS MOTORÖL 20W-30 UNIFARM 15W-30	GEAR OIL GP 80W-90 GEAR OIL GP 85W-140	MULTI PURPOSE GREASE H	FIBRAX EP 370	NEBULA EP 1 GP GREASE	GEAR OIL GX 80W-90 GEAR OIL GX 85W-140	GEAR OIL GX 80W-90 GEAR OIL GX 85W-140	
EVVA	ENAK HLP 32/46/68 ENAK MULTI 46/68	SUPEREVAROL HD/BSAE 30 UNIVERSAL TRACTOROIL SUPER	SUPEREVAROL HD/BSAE 30 UNIVERSAL TRACTOROIL SUPER	HYPOID GA 90 HYPOID GB 90	HOCHDRUCKFETT LT/7 SC 280	GETRIEBEFETT MO 370	EVVA CA 300	HYPOID GB 90	HYPOID GB 90	
FINA	HYDRAN 32/46/68	DELTA PLUS SAE 30 SUPER UNIVERSAL OIL	DELTA PLUS SAE 30 SUPER UNIVERSAL OIL	PONTONIC N 85W-90 PONTONIC MP 85W-90 85W-140 SUPER UNIVERSAL OIL	MARSON EP L 2	NATRAN 00	MARSON AX 2	PONTONIC MP 85W-140	PONTONIC MP 85W-140	
FUCHS	TITAN HYD 1030 AGRIFARM STOU/MC 10W-30 AGRIFARM UTTO MP PLANTOHYD 40N ***	AGRIFARM STOU/MC 10W-30 TITAN UNIVERSAL HD	AGRIFARM STOU/MC 10W-30 TITAN UNIVERSAL HD	AGRIFARM GEAR 80W90 AGRIFARM GEAR 85W-140 AGRIFARM GEAR LS 90	AGRIFARM HITEC 2 AGRIFARM PROTEC 2 RENOLIT MP RENOLIT FLM 2 PLANTOGEL 2-N	AGRIFARM FLOWTEC 000 RENOLIT SO-GFO 35 RENOLIT DURAPLEX EP 00 PLANTOGEL 00N	RENOLIT DURAPLEX EP 1	AGRIFARM GEAR 8090 AGRIFARM GEAR 85W-140 AGRIFARM GEAR LS90	AGRIFARM GEAR 8090 AGRIFARM GEAR 85W-140 AGRIFARM GEAR LS90	
GENOL	HYDRAULIKÖL HLP 32/46/68 HYDRAMOT 1030 MC * HYDRAULIKÖL 520 ** PLANTOHYD 40N ***	MULTI 2030 2000 TC HYDRAMOT 15W-30 HYDRAMOT 1030 MC	MULTI 2030 2000 TC HYDRAMOT 15W-30 HYDRAMOT 1030 MC	GETRIEBEÖL MP 90 HYPOID EW 90 HYPOID 85W-140	MEHRZWECKFETT SPEZIALFETT GLM PLANTOGEL 2 N	GETRIEBEFLEISSFETT PLANTOGEL 00N	RENOPLEX EP 1	HYPOID EW 90 HYPOID 85W-140	HYPOID EW 90 HYPOID 85W-140	
MOBIL	DTE 22/24/25 DTE 13/15	HD 20W-20 DELVAC 1230 SUPER UNIVERSAL 15W-30	HD 20W-20 DELVAC 1230 SUPER UNIVERSAL 15W-30	MOBILUBE GX 90 MOBILUBE HD 90 MOBILUBE HD 85W-140	MOBILGREASE MP	MOBILUX EP 004	MOBILPLEX 47	MOBILUBE HD 90 MOBILUBE HD 85W-140	MOBILUBE HD 90 MOBILUBE HD 85W-140	
RHG	RENOLIN B 10/15/20 RENOLIN B 32 HV/146 HV	EXTRA HD 30 SUPER HD 20 W-30	EXTRA HD 30 SUPER HD 20 W-30	MEHRZWECKGETRIEBEÖL SAE 90 HYPOID EW 90	MEHRZWECKFETT RENOLIT MP DURAPLEX EP	RENOSOD GFO 35	RENOPLEX EP 1	HYPOID EW 90	HYPOID EW 90	

Company	I				V	VI	VIII	NOTATIONS
SHELL	TELLUSS32/S46/S68 TELLUS T 32/46	AGROMA 15W-30 ROTELLA X 30 RIMULA X 15W-40	SPIRAX 90 EP SPIRAX HD 90 SPIRAX HD 85/140	RETINAX A ALVANIA EP 2	SPEZ. GETRIEBEFETT H SIMMIA GREASE O	AEROSHELL GREASE 22 DOLIUM GREASE R	SPIRAX HD 90 SPIRAX HD 85W-140	* The international specification J 20 A is necessary for compound operation with wet brake tractors.
TOTAL	AZOLLA ZS32,46,68 EQUIVIZ ZS 32, 46, 68	RUBIA H 30 MULTAGRI TM 15W-20	TOTAL EP 85W-90 TOTAL EP B 85W-90	MULTIS EP 2	MULTIS EP 200	MULTIS HT 1	TOTAL EP B 85W-90	** HLP-(D) + HV hydraulic oils
VALVOLINE	ULTRAMAX HLP 32/46/68 SUPER TRAC FE 10W-30* ULTRAMAX HVLP 32** ULTRAPLANT 40***	SUPER HPO 30 STOU 15W-30 SUPER TRAC FE 10W-30 ALL FLEET PLUS 15W-40	HP GEAR OIL 90 oder 85W-140 TRANS GEAR OIL 80W-90	MULTILUBE EP 2 VAL-PLEX EP 2 PLANTOGEL 2 N	RENOLIT LZR 000 DEGRALUB ZSA 000	DURAPLEX EP 1	HP GEAR OIL 90 oder 85W-140	*** HLP + HV hydraulic oils with a vegetable oil basis, biodegradable and therefore environmentally friendly.
VEEDOL	ANDARIN 32/46/68	HD PLUS SAE 30	MULTIGRADE SAE 80/90 MULTIGEAR B 90 MULTIGEAR C SAE 85W-140	MULTIPURPOSE	-	-	MULTIGEAR B 90 MULTI C SAE 85W-140	
WINTERSHALL	WIOLAN HS (HG) 32/46/68 WIOLAN HVG 46** WIOLAN HR 32/46*** HYDROFLUID*	MULTI-REKORD 15W-40 PRIMANOL REKORD 30	HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90, 85W-140 MEHRZWECKGETRIEBEÖL 80W-90	WIOLUB LFP 2	WIOLUB GFW	WIOLUB AFK 2	HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90, 85W-140	
MOTOREX	COREX HLP 32 46 68** COREX HLPD 32 46 68** COREX HV 32 46 68** OEKOSYNT 32 46 68***	EXTRA SAE 30 FARMER TRAC 10W/30	GEAR OIL UNIVERSAL 80W/90 GEAR OIL UNIVERSAL 85W/140	FETT 176 GP FETT 190 EP FETT 3000	FETT 174	FETT 189 EP FETT 190 EP FETT 3000	GEAR OIL UNIVERSAL 80W/90 GEAR OIL UNIVERSAL 85W/140	

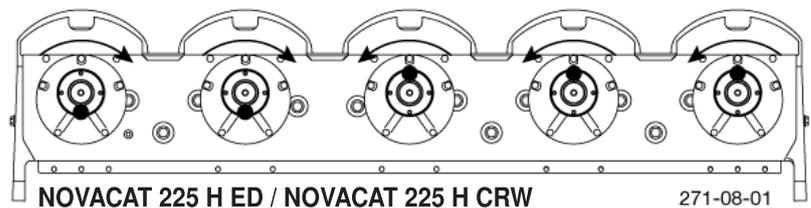
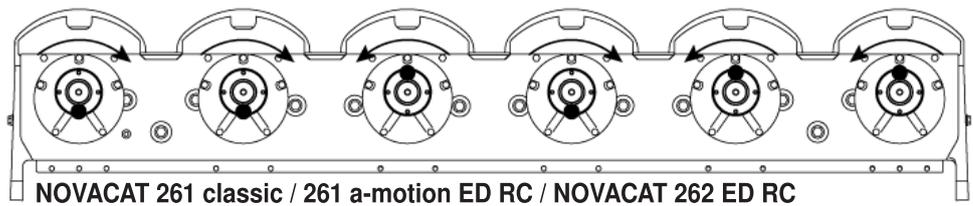
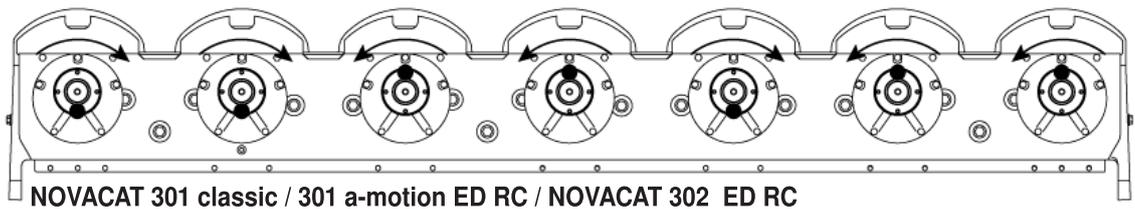
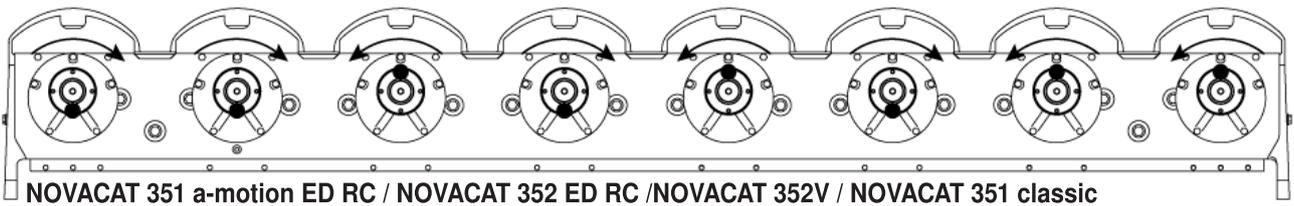
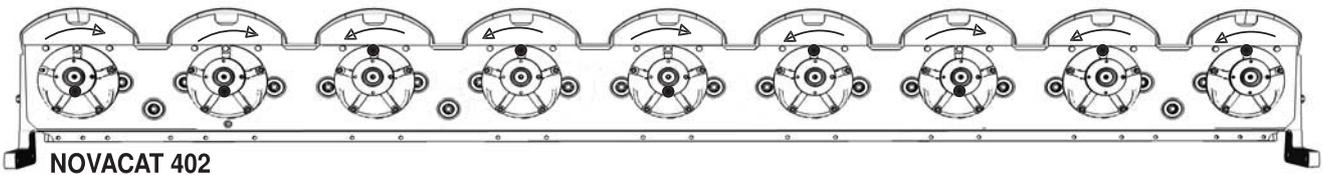
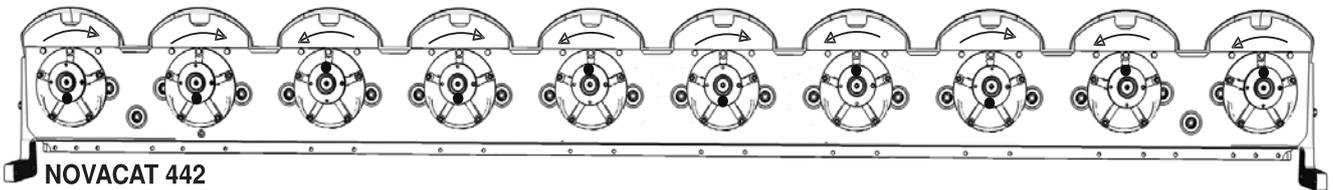
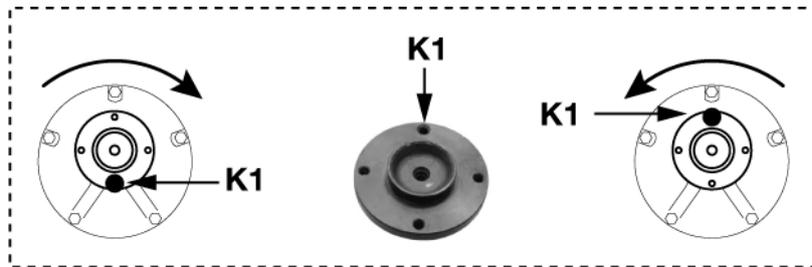
**Repairs to the cutter bar**

- Markings aligned (K1, K2).  
up to 2005 model  
(Marking K1 = Centre point on the hub)  
from 2006 model  
(Marking K1 = Larger countersink when drilling)
- Only screw on nut (M) when there is sufficient thread length (L) to prevent any damage.
- Secure nut (M) against loosening
  - with "Loctite 242" or an equivalent product
  - and centre point (2x)

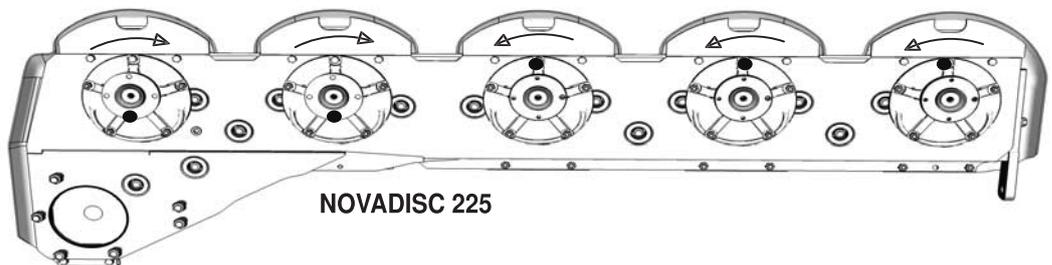
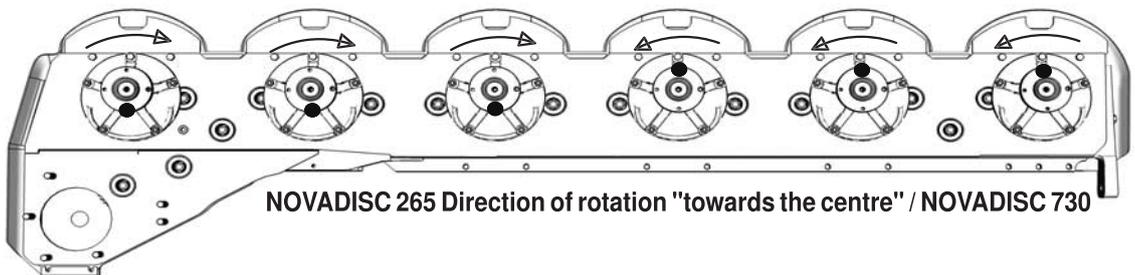
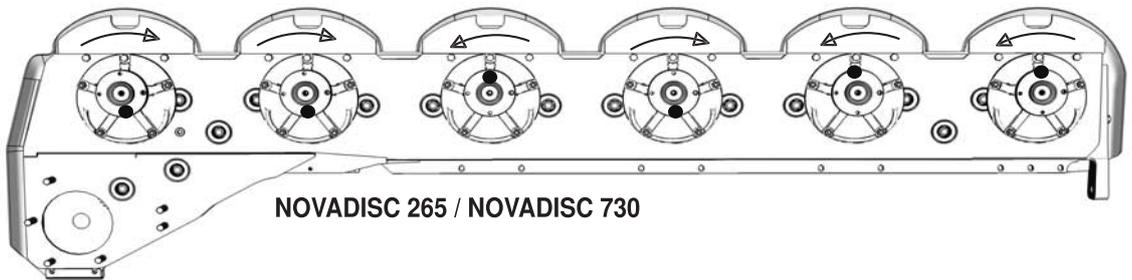
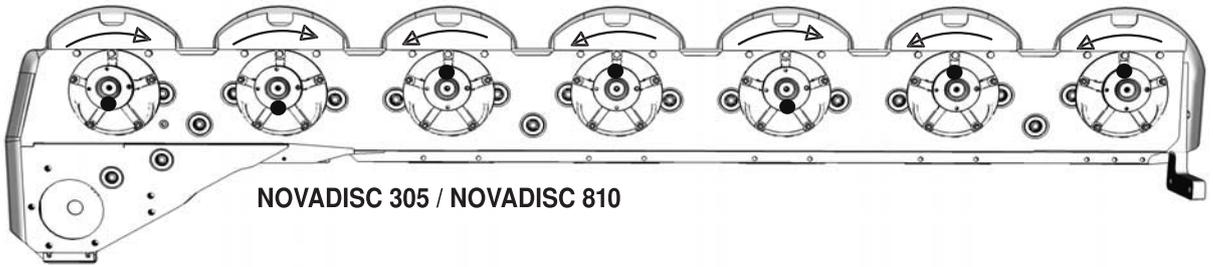
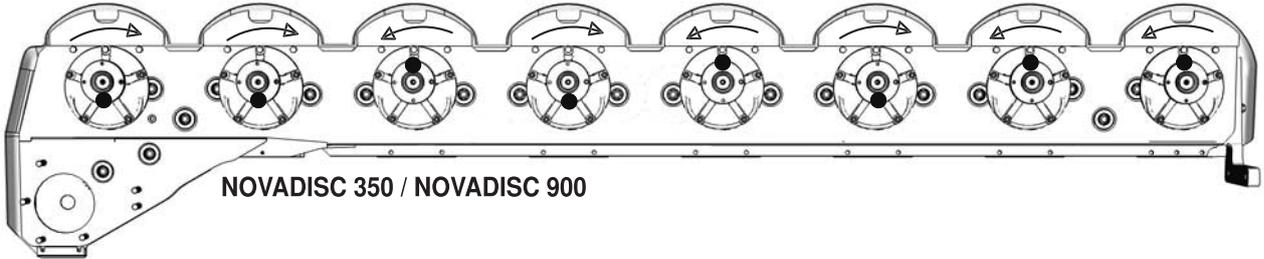
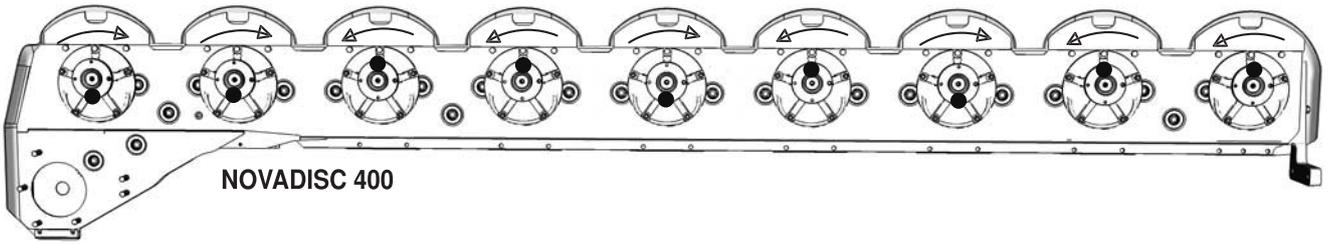


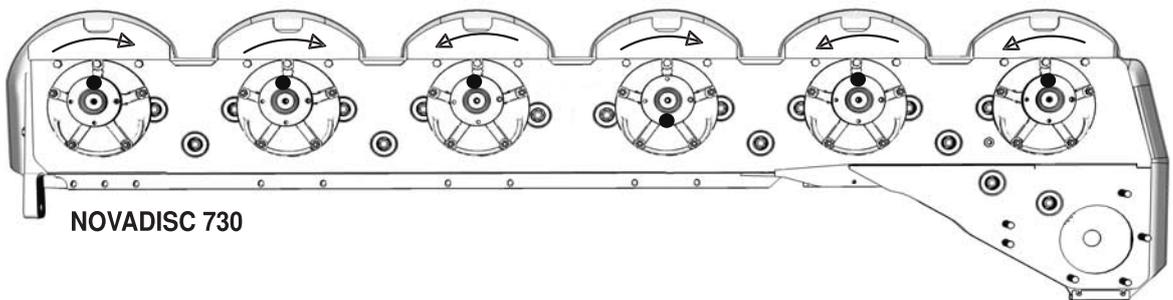
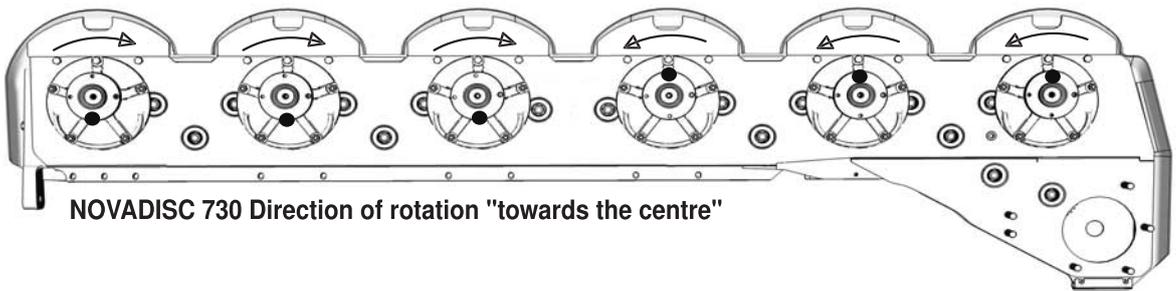
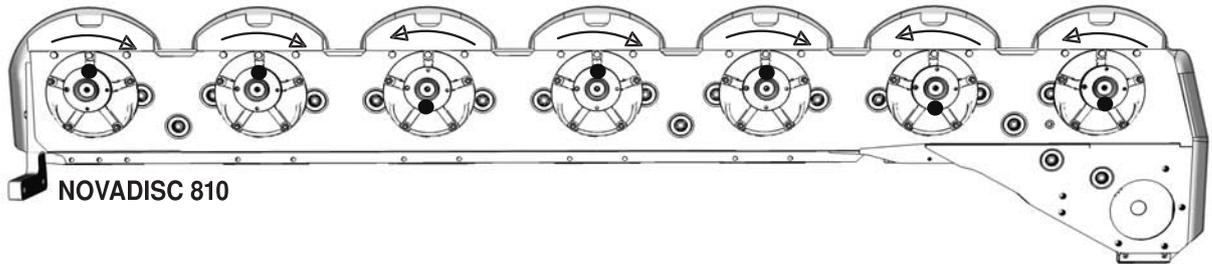
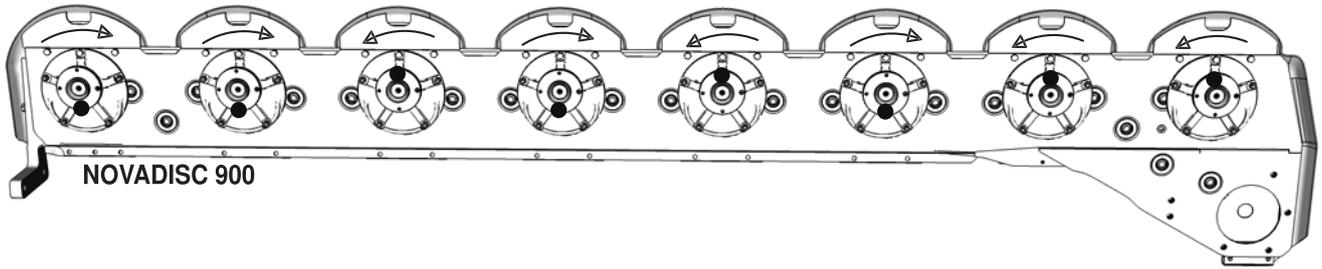
Assembly instructions

- For easier assembly of the cutting discs please proceed as follows:
  - With the disc's direction of rotation to the left = Marking (K1) at the top
  - With the disc's direction of rotation to the right = Marking (K1) at the bottom



271-08-01





**Taper bushes installation instructions**

**To assemble**

1. Clean and degrease the bore and taper surfaces of the bush and the tapered bore of the pulley.
2. Insert the bush in the pulley hub and line up the holes (half thread holes must line up with half straight holes).
3. Lightly oil the grub screws (bush size 1008 to 3030) or the cap screws (bush size 3535 to 5050) and screw them in, do not tighten yet.
4. Clean and degrease the shaft. Fit pulley with taper bush on shaft and locate in desired position.
  - When using a key it should first be fitted in the shaft Keyway. There should be a top clearance between the key and the keyway in the bore.
  - Using a hexagon socket wrench (DIN 911) gradually tighten the grub/cap screws in accordance with the torques as listed in the schedule of screw tightening torques

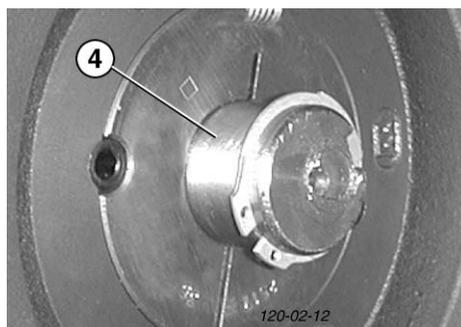
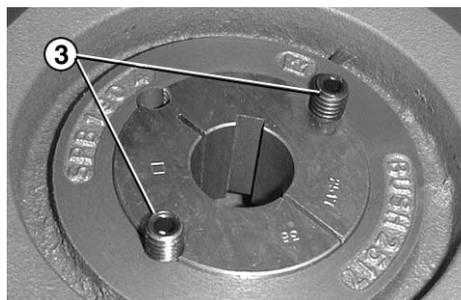
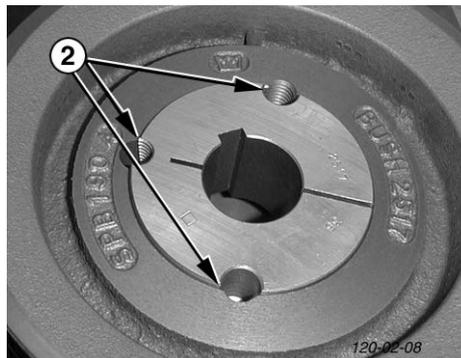
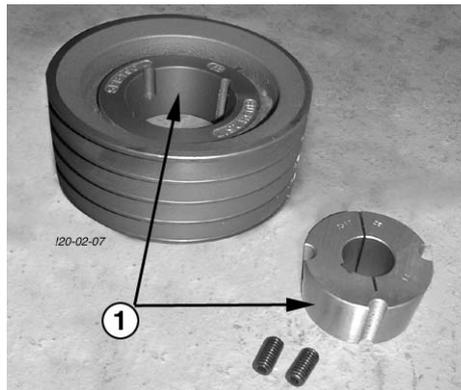
Bush identifier	Torque [Nm]
2017	30
2517	49

- When the drive has been operating under load for a short period (half to one hour) check and ensure that the screws remain at the appropriate tightening torque.
- In order to eliminate the ingress of dirt fill all empty holes with grease.

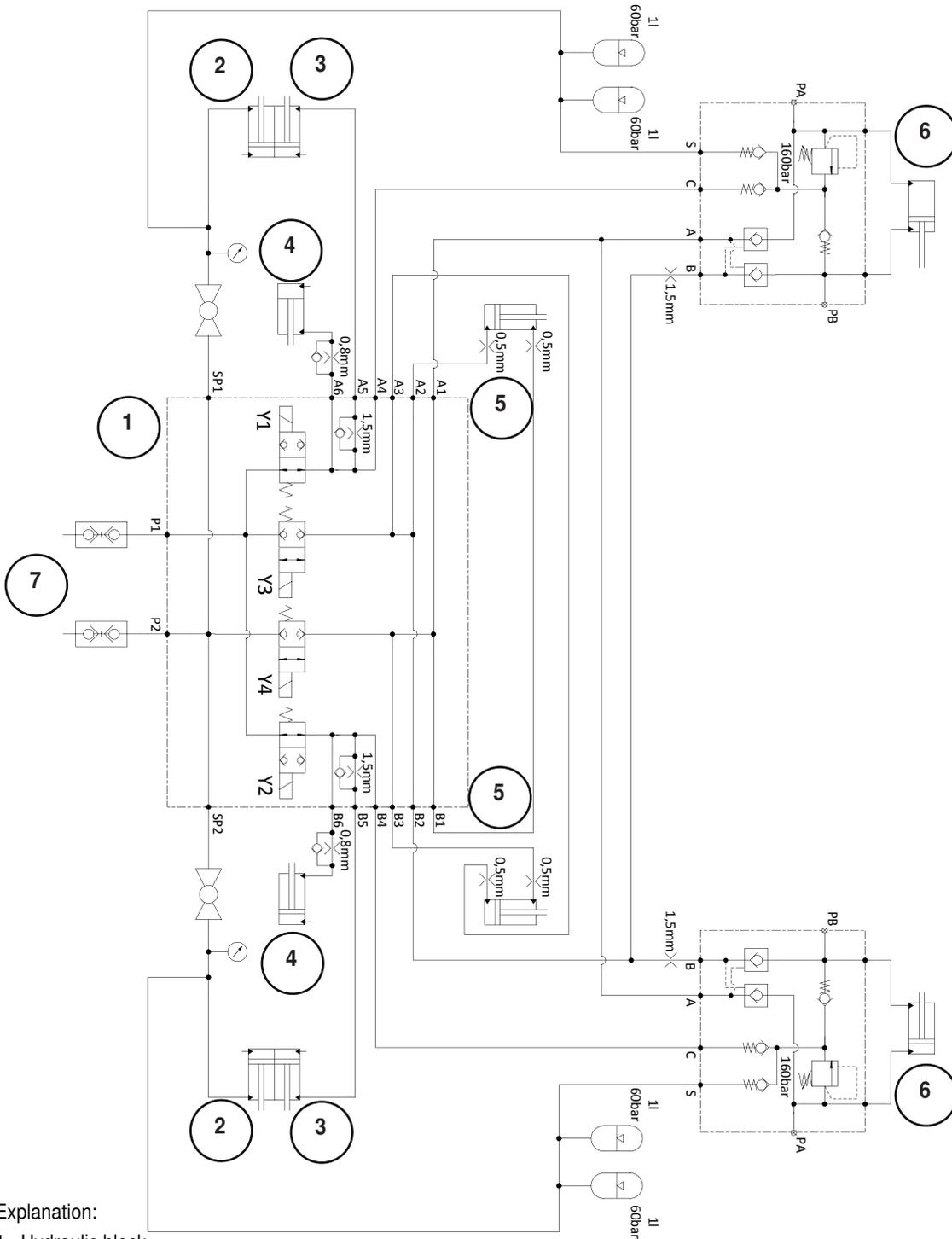
**Removal**

1. Slacken all screws. Depending on the size of the bush remove one or two.
 

After oiling point and thread of grub screws or under head and thread of cap screws insert them into the jacking off hole(s) in bush (Pos. 5).
2. Tighten screw(s) uniformly and alternately until the bush is loose in the hub and pulley is free on the shaft.
3. Remove pulley bush assembly from shaft.



## Hydraulic plan



Explanation:

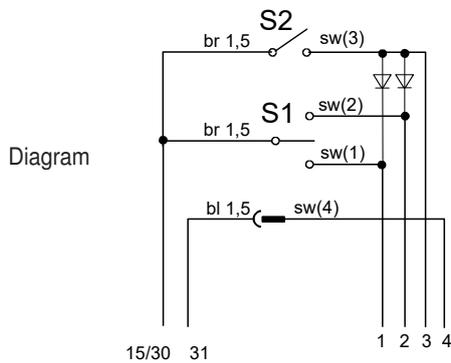
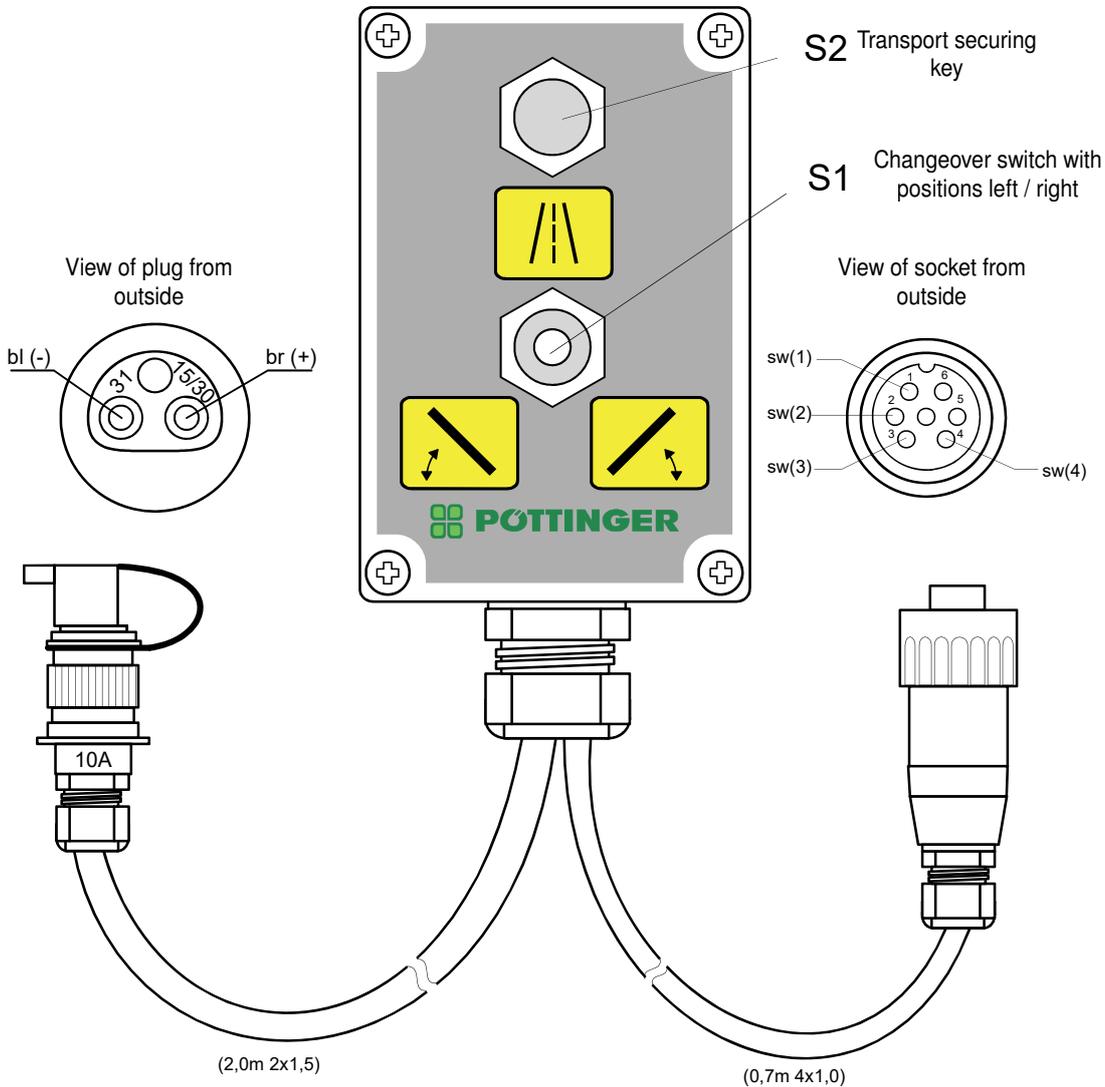
- 1 Hydraulic block
- 2 Relief
- 3 Lifting
- 4 Movement stops
- 5 Folding guard
- 6 Back swivel
- 7 Tractor control unit, double-acting

Electric circuit diagram (control)



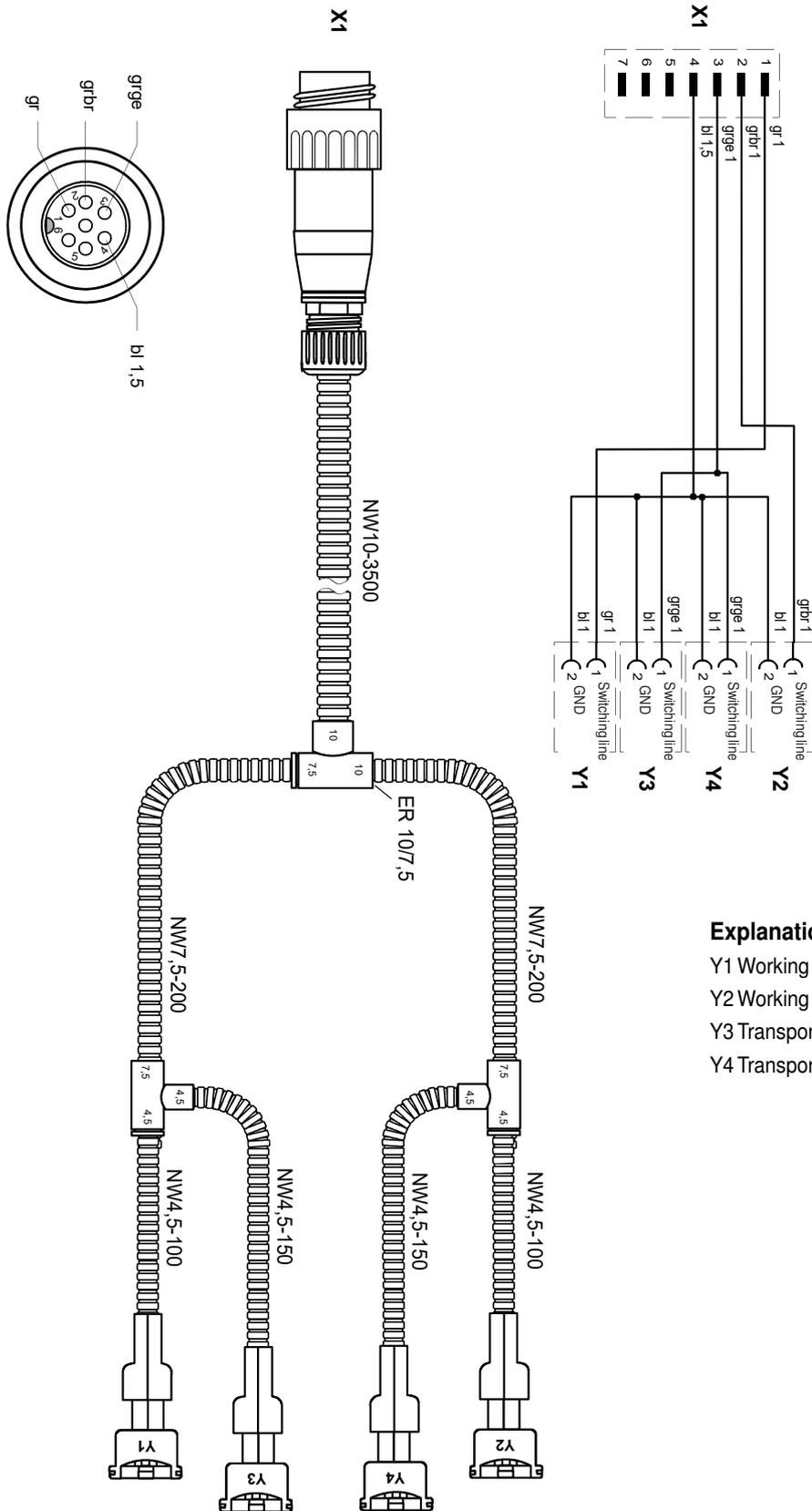
**Note:**

**All connector diagrams are viewed from outside.**



530-13-15

Cable harness



 **Note:**  
All connector diagrams are viewed from outside.

**Colour code**

bl	blue
br	brown
gn	green
gnge	green / yellow
gr	grey
rt	red
sw	black
ws	white

**Explanation**

- Y1 Working position right
- Y2 Working position left
- Y3 Transport position right
- Y4 Transport position left

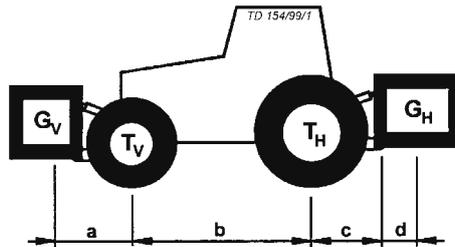
**Combination of tractor and mounted implement**



The mounting of implements on the front or rear three point linkage shall not result in exceeding the maximum permissible weight, the permissible axle loads and the tyre load carrying capacities of the tractor. The front axle of the tractor must always to be loaded with at least 20 % of the unladen weight of the tractor.

Make sure before buying an implement that these conditions are fulfilled by carrying out the following calculations or by weighing the tractor/implement combination.

**Determination of the total weight, the axle loads, the tyre load carrying capacity and the necessary minimum ballasting**



**For the calculation you need the following data:**

$T_L$ [kg]	unladen weight of tractor	①	$a$ [m]	distance from centre of gravity for combined front mounted implement/front ballast to front axle centre	② ③
$T_V$ [kg]	front axle load of unladen tractor	①			
$T_H$ [kg]	rear axle load of unladen tractor	①	$b$ [m]	Tractor wheelbase	① ③
$G_H$ [kg]	combined weight of rear mounted implement/rear ballast	②	$c$ [m]	distance from rear axle centre to centre of lower link balls	① ③
$G_V$ [kg]	combined weight of front mounted implement/front ballast	②	$d$ [m]	distance from centre of lower link balls to centre of gravity for combined rear mounted implement/rear ballast	②

- ① see instruction handbook of the tractor
- ② see price list and/or instruction handbook of the implement
- ③ to be measured

**Consideration of rear mounted implement and front/rear combinations**

**1. CALCULATION OF MINIMUM BALLASTING AT THE FRONT  $G_{V \min}$**

Record the calculated minimum ballasting which is needed at the front of the tractor into the table.

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

**Front mounted implement**

**2. CALCULATION OF THE MINIMUM  $G_{H \min}$**

$$G_{H \min} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

Record the calculated minimum ballasting which is needed at the rear of the tractor into the table.

**3. CALCULATION OF THE REAL FRONT AXLE LOAD  $T_{V\text{tat}}$**

(If with the front mounted implement ( $G_V$ ) the required minimum front ballasting ( $G_{V\text{min}}$ ) cannot be reached, the weight of the front mounted implement has to be increased to the weight of the minimum ballasting at the front!)

$$T_{V\text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Record the calculated real front axle load and the permissible front axle load of the tractor into the table.

**4. CALCULATION OF THE REAL TOTAL WEIGHT  $G_{\text{tat}}$**

(If with the rear mounted implement ( $G_H$ ) the required minimum rear ballasting ( $G_{H\text{min}}$ ) cannot be reached, the weight of the rear mounted implements has to be increased to at least the weight of the minimum ballasting at the rear!)

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Record the calculated real and the permissible total weight given in the instruction handbook for the tractor into the table.

**5. CALCULATION OF THE REAL REAR AXLE LOAD  $T_{H\text{tat}}$**

Record the calculated real and the permissible rear axle load given in the instruction handbook for the tractor into the table.

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

**6. TYRE LOAD CARRYING CAPACITY**

Record double the value (two tyres) of the permissible load carrying capacity into the table (see for instance documentation provided by the tyre manufacturer).

**Table**

	Real value according to calculation	Permissible value according to instruction handbook	Double permissible tyre load carrying capacity (two tyres)
Minimum ballasting front/rear	/ kg	---	---
Total weight	kg ≤	kg	---
Front axle load	kg ≤	kg ≤	kg
Rear axle load	kg ≤	kg ≤	kg

**The minimum ballasting has to be attached to the tractor either in form of a mounted implement or ballasting weight!**

**The calculated values must be less or equal (<) the permissible values!**

The CE norm is not valid in the United States of America and Canada.



## EC Conformity Declaration

*Original Conformity Declaration*

*Name and address of the manufacturer:*

**Pöttinger Landtechnik GmbH  
Industriegelände 1  
AT - 4710 Grieskirchen**

*Machine (interchangeable equipment):*

<b>mower</b>	NOVACAT	S10	S12
<b>Type</b>		3832	3834
<b>Serial no.</b>			

*The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following EU directive:*

**machinery 2006/42/EG**

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following EU directives and/or relevant provisions*

*Source of applied, harmonised norms:*

EN ISO 12100

EN ISO 4254-1

EN ISO 4254-12

*Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:*

*Person responsible for documentation:*

Andreas Gadermayr  
Industriegelände 1  
A-4710 Grieskirchen

A handwritten signature in black ink, appearing to read "K. Pöttinger".

Klaus Pöttinger,  
Corporate management

Grieskirchen, 22.02.2016

**D** Im Zuge der technischen Weiterentwicklung arbeitet die PÖTTINGER Landtechnik GmbH ständig an der Verbesserung ihrer Produkte.

Änderungen gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung müssen wir uns darum vorbehalten, ein Anspruch auf Änderungen an bereits ausgelieferten Maschinen kann daraus nicht abgeleitet werden.

Technische Angaben, Maße und Gewichte sind unverbindlich. Irrtümer vorbehalten.

Nachdruck oder Übersetzung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Alle Rechte nach dem Gesetz des Urheberrecht vorbehalten.

**NL** PÖTTINGER Landtechnik GmbH werkt permanent aan de verbetering van hun producten in het kader van hun technische ontwikkelingen. Daarom moeten wij ons veranderingen van de afbeeldingen en beschrijvingen van deze gebruiksaanwijzing voorbehouden, zonder dat daaruit een aanspraak op veranderingen van reeds geleverde machines kan worden afgeleid.

Technische gegevens, maten en gewichten zijn niet bindend. Vergissingen voorbehouden.

Nadruk of vertaling, ook gedeeltelijk, slechts met schriftelijke toestemming van

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Alle rechten naar de wet over het auteursrecht voorbehouden.

**P** A empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH esforçase continuamente por melhorar os seus produtos, adaptando-os à evolução técnica.

Por este motivo, reservamos o direito de modificar as figuras e as descrições constantes no presente manual, sem incorrer na obrigação de modificar máquinas já fornecidas.

As características técnicas, as dimensões e os pesos não são vinculativos.

A reprodução ou a tradução do presente manual de instruções, seja ela total ou parcial, requer a autorização por escrito da

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen

Todos os direitos estão protegidos pela lei da propriedade intelectual.

**F** La société PÖTTINGER Landtechnik GmbH améliore constamment ses produits grâce au progrès technique.

C'est pourquoi nous nous réservons le droit de modifier descriptions et illustrations de cette notice d'utilisation, sans qu'on en puisse faire découler un droit à modifications sur des machines déjà livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sont sans engagement. Des erreurs sont possibles.

Copie ou traduction, même d'extraits, seulement avec la permission écrite de

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Tous droits réservés selon la réglementation des droits d'auteurs.

**E** La empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH se esfuerza continuamente en la mejora constante de sus productos, adaptándolos a la evolución técnica. Por ello

nos vemos obligados a reservarnos todos los derechos de cualquier modificación de los productos con relación a las ilustraciones y a los textos del presente manual, sin que por ello pueda ser deducido derecho alguno a la modificación de máquinas ya suministradas.

Los datos técnicos, las medidas y los pesos se entienden sin compromiso alguno.

La reproducción o la traducción del presente manual de instrucciones, aunque sea tan solo parcial, requiere de la autorización por escrito de

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Todos los derechos están protegidos por la ley de la propiedad industrial.

**GB** Following the policy of the PÖTTINGER Landtechnik GmbH to improve their products as technical developments continue,

PÖTTINGER reserve the right to make alterations which must not necessarily correspond to text and illustrations contained in this publication, and without incurring obligation to alter any machines previously delivered.

Technical data, dimensions and weights are given as an indication only. Responsibility for errors or omissions not accepted.

Reproduction or translation of this publication, in whole or part, is not permitted without the written consent of the PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

All rights under the provision of the copyright Act are reserved.

**I** La PÖTTINGER Landtechnik GmbH è costantemente al lavoro per migliorare i suoi prodotti mantenendoli aggiornati rispetto allo sviluppo della tecnica.

Per questo motivo siamo costretti a riservarci la facoltà di apportare eventuali modifiche alle illustrazioni e alle descrizioni di queste istruzioni per l'uso. Allo stesso tempo ciò non comporta il diritto di fare apportare modifiche a macchine già fornite.

I dati tecnici, le misure e i pesi non sono impegnativi. Non rispondiamo di eventuali errori. Ristampa o traduzione, anche solo parziale, solo dietro consenso scritto della

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Ci riserviamo tutti i diritti previsti dalla legge sul diritto d'autore.



#### PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen

Telefon: 0043 (0) 72 48 600-0

Telefax: 0043 (0) 72 48 600-2511

e-Mail: info@poettinger.at

Internet: <http://www.poettinger.at>

#### GEBR. PÖTTINGER GMBH

Stützpunkt Nord

Steinbecker Strasse 15

D-49509 Recke

Telefon: (0 54 53) 91 14 - 0

Telefax: (0 54 53) 91 14 - 14

#### PÖTTINGER France

129 b, la Chapelle

F-68650 Le Bonhomme

Tél.: 03.89.47.28.30

Fax: 03.89.47.28.39

#### GEBR. PÖTTINGER GMBH

Servicezentrum

Spöttinger-Straße 24

Postfach 1561

D-86 899 LANDSBERG / LECH

Telefon:

Ersatzteildienst: 0 81 91 / 92 99 - 166 od. 169

Kundendienst: 0 81 91 / 92 99 - 130 od. 231

Telefax: 0 81 91 / 59 656